



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Dipartimento per i trasporti, la navigazione, gli affari generali ed il personale

Direzione Generale per la Motorizzazione

DIVISIONE 3

Imposte di bollo
assolte mediante
versamento in c/c
postale ai sensi
dell'art. 2 della
legge 24/09/87
n. 391.

SCHEDA DI OMOLOGAZIONE CE PER TIPO DI UN VEICOLO EC VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Notifica concernente:
Communication concerning the:

- l'omologazione CE per tipo
- EC type-approval
- l'estensione dell'omologazione CE per tipo
- extension of EC type-approval
- il rifiuto dell'omologazione CE per tipo
- refusal of EC type-approval
- la revoca dell'omologazione CE per tipo
- withdrawal of EC type-approval

di un tipo di:
of a type of:

- veicolo completo
- complete vehicle
- veicolo completato
- completed vehicle
- veicolo incompleto
- incomplete vehicle
- veicolo con varianti complete e incomplete
- vehicle with complete and incomplete variants
- veicolo con varianti completate e incomplete
- vehicle with completed and incomplete variants

ai sensi della Direttiva n° 2007/46/CE, modificata da ultimo dal Regolamento UE n° 678/2011 UE
with regard to Directive No. 2007/46/EC as last amended by Regulation EU No. 678/2011 UE

Numero di omologazione CE:

e3*2007/46*0547*00

EC type-approval number:

Motivo dell'estensione:

non ricorre
not applicable

Reason for extension:

SEZIONE I SECTION I

- 0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer): Iveco / System Truck
- 0.2. Tipo:
Type: ST AL MTGB3
- 0.2.1. Designazione/i commerciale/i:
Commercial name(s): 260 / 380
- 0.3. Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo:
Means of identification of type, if marked on the vehicle: numero di omologazione del tipo su targhetta
type approval number on manufacturer's plate
- 0.3.1. Ubicazione della marcatura:
Location of the marking: su targhetta VIN
on VIN plate
- 0.4. Categoria del veicolo:
Category of vehicle: N3G
- 0.5. Ragione sociale e indirizzo del fabbricante del veicolo completo /
completato:
Company name and address of manufacturer of the complete/completed vehicle: S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
- 0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, ragione sociale e indirizzo del
fabbricante della/e fase/i iniziali/precedenti del veicolo:
For multi-stage approved vehicles, company name and address of the
manufacturer of the base/previous stage(s) vehicle: Iveco Magirus AG
D-89070 Ulm

- 0.8. Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di montaggio:
Name(s) and address(es) of assembly plant(s): S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
S.T. System Truck S.p.A.
E-28850 Torrejón de Ardoz (Madrid), c/Cobre, 15
- 0.9. Eventualmente, nome e indirizzo del rappresentante del costruttore:
Name and address of the manufacturer's representative (if any): non ricorre
not applicable

SEZIONE 2
SECTION II

Il sottoscritto certifica l'esattezza della descrizione del costruttore formulata nella scheda informativa allegata riguardante il/i veicolo/i sopra descritto/i (uno o più campioni dell/i quale/i sono stati scelti dall'autorità che rilascia l'omologazione CE per tipo e presentato/i dal costruttore come prototipo/i del tipo da omologare) e che i risultati delle prove allegati alla scheda si riferiscono a tale tipo di veicolo.
The undersigned hereby certifies the accuracy of the manufacturer's description in the attached information document of the vehicle(s) described above ((a) sample(s) having been selected by the EC type-approval authority and submitted by the manufacturer as prototype(s) of the vehicle type) and that the attached test results are applicable to the vehicle type.

1. Per veicoli completi, completati e loro varianti:
For complete and completed vehicles/variants: non ricorre
not applicable
- Il tipo di veicolo soddisfa / non soddisfa le prescrizioni tecniche di tutti gli atti normativi applicabili, come stabilito dall'allegato IV e dall'allegato XI della direttiva 2007/46/CE.
The vehicle type meets / does not meet the technical requirements of all the relevant regulatory acts as prescribed in Annex IV and Annex XI to Directive 2007/46/EC.
2. Per veicoli incompleti/varianti:
For incomplete vehicles/variants: ricorre
applicable
- Il tipo di veicolo soddisfa / non soddisfa le prescrizioni tecniche degli atti normativi elencati nella tabella della pagina 2.
The vehicle type meets / does not meet the technical requirements of the regulatory acts listed in the table on side 2.
3. L'omologazione è rilasciata / rifiutata / revocata.
The approval is granted / refused / withdrawn.
4. L'omologazione è rilasciata ai sensi dell'articolo 20 e la sua validità è pertanto limitata al [giorno/mese/anno].
The approval is granted in accordance with Article 20 and the validity of the approval is thus limited to dd/mm/yy. non ricorre
not applicable

Luogo: Roma, Italia Data: 11 ottobre 2018
Place: Date:

Firma: 
Signature:

Il Direttore della Divisione
(dott. ing. Fausto FEDELE)

Allegati: Fascicolo di omologazione.
Attachments: Information package.

Risultati delle prove.
Test results.

Nome/i e campione/i della firma della/e persona/e autorizzata/e a firmare i certificati di conformità e dichiarazione relativa alle sue/loro mansioni nell'azienda.
Name(s) and specimen(s) of the signature of the person(s) authorized to sign certificates of conformity and a statement of their position in the company.

SCHEDA DI OMOLOGAZIONE CE PER TIPO DI VEICOLO
EC VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Pagina 2
Side 2

La presente omologazione CE per tipo si basa, per varianti o versioni incomplete e completate di veicoli, sulla/e omologazione/i dei veicoli incompleti che seguono:

This EC type-approval is, where incomplete and completed vehicles, variants or versions are concerned, based on the approval(s) for incomplete vehicles listed below:

Fase 1: Costruttore del veicolo di base:
Stage 1: Manufacturer of the base vehicle:

Iveco Magirus AG
D-89070 Ulm

Numero di omologazione CE per tipo:
EC type-approval number:

e3*2007/46*0182* con l'estensione indicata al punto
0.2.2. della scheda informativa
*with the extension specified at point
0.2.2. of the information document*

Data:
Dated:

vedere punto 0.2.2. della scheda informativa
see at point 0.2.2. of the information document

Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi):
Applicable to variants or versions (as appropriate):

XIC1631 - ????????????????

Fase 2: Costruttore:
Stage 2: Manufacturer:

S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

Numero di omologazione CE per tipo:
EC type-approval number:

e3*2007/46*0547*00

Data:
Dated:

11 ottobre 2018

Applicabile alle varianti o versioni (a seconda dei casi):
Applicable to variants or versions (as appropriate):

XIC1631 - ??????????????? A
XIC1631 - ??????????????? B

Se l'omologazione comprende una o più varianti o versioni (a seconda dei casi) incomplete, elencare le varianti o versioni (a seconda dei casi) complete o quelle completate.

In the case where the approval includes one or more incomplete variants or versions (as appropriate), list those variants or versions (as appropriate) which are complete or completed.

Variante/i complete/completate:
Complete/completed variant(s):

non ricorre
not applicable

Elenco dei requisiti del tipo di veicolo, di variante o di versione incompleti omologati (tenendo conto eventualmente del campo d'applicazione e della più recente modifica per ciascuno degli atti normativi che seguono):

List of requirements applicable to the approved incomplete vehicle type, variant or version (as appropriate, taking account of the scope and latest amendment to each of the regulatory acts listed below):

Voce <i>Item</i>	Elemento <i>Subject</i>	Riferimento all'atto normativo <i>Regulatory act reference</i>	Ultima modifica <i>Last amended</i>	Applicabile alla variante o, se necessario, alla versione <i>Applicable to variant or, if need be, to version</i>
(*)	(*)	(*)	(*)	(*)

(*) vedere allegati
see enclosure

In caso di veicoli per uso speciale, di deroghe concesse o di particolari disposizioni applicate ai sensi dell'allegato XI e di deroghe concesse ai sensi dell'articolo 20:

In the case of special purpose vehicles, exemptions granted or special provisions applied pursuant to Annex XI and exemptions granted pursuant to Article 20:

Rif. all'atto normativo <i>Regulatory act reference</i>	Numero della voce <i>Item number</i>	Tipo di omologazione e natura della deroga <i>Kind of approval and nature of exemption</i>	Applicabile alla variante o, se necessario, alla versione <i>Applicable to variant or, if need be, to version</i>
(-)	(-)	(-)	(-)

(-) non ricorre
not applicable



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

Dipartimento per i trasporti, la navigazione, gli affari generali ed il personale

Direzione Generale per la Motorizzazione

DIVISIONE 3

Appendice dell'omologazione CE n° e3*2007/46*0547*00

*Appendix of the EC type approval No. e3*2007/46*0547*00*

Appendice

Appendix

Elenco degli atti normativi a cui il tipo di veicolo è conforme

List of regulatory acts to which the type of vehicle complies

(da compilare solo in caso di omologazione ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 3).

(to be filled in only in the case of type-approval in accordance with Article 6(3))

Vedere parte III della scheda informativa n° ST_AL_MTGB3_00

See Part III of information document No.

del 04.06.2018
of

RISULTATI DELLE PROVE (ALLEGATO VIII)

dell'omologazione CE n° e3*2007/46*0547*00

TEST RESULTS (ANNEX VIII)

*of the EC type approval No. e3*2007/46*0547*00*

Vedere all. VIII della scheda informativa n° ST_AL_MTGB3_00

See annex VIII of information document No.

del 04.06.2018
of



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

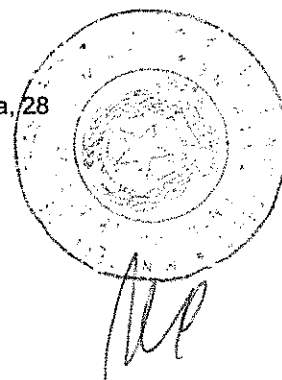
Direzione Generale Territoriale del Nord-Est
CENTRO PROVA AUTOVEICOLI DI VERONA

I - 37135 Verona - strada della Genovese, 29

+39 045 8550572 - +39 045 8550471 - cpa.verona@mit.gov.it

INDICE DEL FASCICOLO DI OMOLOGAZIONE INDEX TO THE INFORMATION PACKAGE

Veicolo:	Autotelaio per autoveicolo
Vehicle:	Chassis without bodywork
Categoria del veicolo:	N3G
Category of vehicle:	
Nome e indirizzo del costruttore:	(fase 1) Iveco Magirus AG
Name and address of manufacturer:	(stage 1) D-89070 Ulm
	(fase 2) S.T. System Truck S.p.A.
	(stage 2) I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore:	non ricorre
Name and address of the manufacturer's representative (if any):	not applicable
Nome e indirizzo del trasformatore:	S.T. System Truck S.p.A.
Name and address of converter:	I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28
Nome e indirizzo dell'allestitore:	non ricorre
Name and address of bodybuilder:	not applicable
Marca (denominazione commerciale del costruttore):	Iveco / System Truck
Make (trade name of manufacturer):	
Tipo:	ST AL MTGB3
Type:	
Denominazione commerciale:	260 / 380
Commercial description:	



Verbale con relativi allegati:	12191 / V	del	19.09.2018
Test report with relative attachments:		of	

Elenco certificazioni CE o ECE depositate:	vedere allegato 1 al verbale 12191 / V
List of regulatory acts:	see attachment No. 1 to the test report No. 12191 / V

Scheda informativa:	ST_AL_MTGB3_00 parte I	del	04.06.2018
Information document:	part I	of	
Possibili combinazioni (tipo / varianti / versioni)	ST_AL_MTGB3_00 parte II	del	04.06.2018
Permissible combinations (type / variants / versions)	part II	of	
Numeri di omologazione (per omologazione mista)	ST_AL_MTGB3_00 parte III	del	04.06.2018
Type-approval numbers (for mixed type-approval)	part III	of	
Definizione tipo / varianti / versioni	ST_AL_MTGB3_00 allegato 0.0	del	04.06.2018
Type / variants / versions definition	annex 0.0	of	
Dati generali	ST_AL_MTGB3_00 allegato 1	del	04.06.2018
Generals	annex 1	of	
Masse e dimensioni	ST_AL_MTGB3_00 allegato 2	del	04.06.2018
Masses and dimensions	annex 2	of	
Motopropulsore	ST_AL_MTGB3_00 allegato 3	del	04.06.2018
Power plant	annex 3	of	
Trasmissione	ST_AL_MTGB3_00 allegato 4	del	04.06.2018
Transmission	annex 4	of	
Sospensione	ST_AL_MTGB3_00 allegato 5	del	04.06.2018
Suspension	annex 5	of	

Carrozzeria <i>Bodywork</i>	ST_AL_MTGB3_00 allegato 6 <i>annex 6</i>	del <i>of</i>	04.06.2018
Collegamenti tra veicolo e rimorchio <i>Connections between vehicle and trailer</i>	ST_AL_MTGB3_00 allegato 7 <i>annex 7</i>	del <i>of</i>	04.06.2018

Disegni allegati: <i>Attachment drawings:</i>	interasse 1° + 2° asse: <i>distance between 1st and 2nd axle:</i>			
disegno complessivo: <i>overall drawing:</i>	4200 mm	50.01.60.0108	del / of	16.05.2018
disegno complessivo: <i>overall drawing:</i>	4500 mm	50.01.60.0104	del / of	25.01.2018
schema impianto sterzo: <i>steering layout:</i>		35100017	del / of	20.07.2018

Documentazione allegata: <i>Attachment documentation:</i>	Nomine e deleghe - deposito firme delle persone autorizzate a firmare i Certificati di Conformità <i>Power of attorney to sign the EC Certificate of Conformity</i> Certificato di Conformità per veicoli incompleti <i>EC Certificate of Conformity for incomplete vehicle</i> Accordo tecnico fra Iveco S.p.A. e S.T. System Truck S.p.A. del 13.07.2018 <i>Technical Agreement between Iveco S.p.A. and S.T. System Truck S.p.A. of 13.07.2018</i>
--	--



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N°
Nr ST_AL_MTGB3_00
del
of 04.06.2018

**INDICE
INDEX**

Pagina:
Page:

	MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO REASONS FOR EXTENSION - HISTORY	2
	PARTE I PART I	2
0.	DATI GENERALI GENERAL	2
1.	CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE	3
2.	MASSE E DIMENSIONI MASSES AND DIMENSIONS	4
3.	PROPULSORE POWER PLANT	8
4.	TRASMISSIONE TRANSMISSION	16
5.	ASSI AXLES	17
6.	ORGANI DI SOSPENSIONE SUSPENSION	17
7.	DISPOSITIVI DELLO STERZO STEERING	19
8.	FRENI BRAKES	19
9.	CARROZZERIA BODYWORK	22
11.	COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS	28
12.	VARIE MISCELLANEOUS	28
13.	NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES	29
16.	ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION	29

PARTE II
PART II

PARTE III
PART III

TABELLA MATRICI TIPO - VARIANTI - VERSIONI
TABLE TYPE - VARIANTS - VERSIONS MATRIX

ALLEGATO VIII
ANNEX VIII

All. 0.0.

MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE,
ED I SISTEMI INFORMATIVI E STATISTICI
DIREZIONE GENERALE PER LA MOTORIZZAZIONE - DIV 3

OMOLOGATO

Con atto n° e3*2007/46*0547*00

del 11 OTT. 2018



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_AL_MTGB3_00
del
of 04.06.2018

MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO REASONS FOR EXTENSION - HISTORY

Est. Ext.	Rev. Rev.	Data Date	Descrizione Description	Parte I Part I	Parte II Part II	Parte III Part III
00	00	28.10.2015	nuova omologazione. new approval.	X	X	X

La presente scheda informativa riporta tutti i punti dell'Allegato III della direttiva 2007/46/CE e i soli punti dell'Allegato I che, a seguito della trasformazione, risultano modificati rispetto a quelli del veicolo fase 1.
This information document contains all the points of Annex III to Directive 2007/46 / EC and only the points of Annex I, which, as a result of the conversion, are modified with respect to those of the stage 1 vehicle.

PARTE I PART I

0. DATI GENERALI GENERAL

- 0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore): Iveco / System Truck
Make (trade name of manufacturer):
- 0.2. Tipo: ST AL MTGB3
Type:
- Varianti: vedere allegato n° 0.0.
Variants: see annex Nr. 0.0.
- Versioni: vedere allegato n° 0.0.
Versions: see annex Nr. 0.0.
- 0.2.1. Eventuale/i designazione/i commerciale/i: vedere allegato n° 1
Commercial name(s) (if available): see annex Nr. 1
- 0.2.2. Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale/precedente (elencare le informazioni per ciascuna fase; si può usare una matrice):
For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base/previous stage vehicle (list the information for each stage. This can be done with a matrix):
- Tipo: MTGB3
Type:
- Variante/i: XIC1631
Variant(s):
- Versione/i: ??????????????
Version(s):
- Numero di omologazione e numero dell'estensione: e3*2007/46*0182*10 del 10.04.2018
Type-approval number, including extension number:
- 0.3. Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo: numero di omologazione del tipo su targhetta
Means of identification of type, if marked on the vehicle: type approval number on manufacturer's plate
- 0.3.1. Posizione della marcatura: su targhetta VIN
Location of that marking: on VIN plate
- 0.4. Categoria del veicolo: N3G
Category of vehicle:
- 0.4.1. Classificazione/i in base alle merci pericolose che il veicolo deve trasportare: vedere allegato n° 1
Classification(s) according to the dangerous goods which the vehicle is intended to transport: see annex Nr. 1
- 0.5. Nome della società e indirizzo del costruttore: S.T. System Truck S.p.A.
Company name and address of manufacturer: I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_AL_MTGB3_00
del
of 04.06.2018

- 0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, ragione sociale e indirizzo del fabbricante del veicolo nella fase iniziale / precedente:
For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base/previous stage(s) vehicle:

Iveco Magirus AG
D-89070 Ulm

- 0.8. Denominazione/i e indirizzo/i dello/gli stabilimento/i di montaggio:
Name(s) and address(es) of assembly plant(s):

S.T. System Truck S.p.A.
I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28

S.T. System Truck S.p.A.
E-28850 Torrejón de Ardoz (Madrid), c/Cobre, 15

- 0.9. Denominazione e indirizzo dell'(eventuale) rappresentante del costruttore:
Name and address of the manufacturer's representative (if any):

non ricorre
not applicable

1. CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE

- 1.1. Fotografie e/o disegni di un veicolo rappresentativo:
Photographs and/or drawings of a representative vehicle:



Fotografia ¾ anteriore
Photo ¾ front



Fotografia ¾ posteriore
Photo ¾ rear

varianti - versioni:
variants - versions:

XIC1631 - ??????????????

- 1.2. Disegno complessivo quotato dell'intero veicolo:
Dimensional drawing of the whole vehicle:

vedere allegato n° 1
see annex Nr. 1

- 1.3. Numero di assi e di ruote:
Number of axles and wheels:

3 assi, 6 ruote
axles, wheels

- 1.3.1. Numero e posizione degli assi a ruote gemellate:
Number and position of axles with twin wheels:

2 assi, 2° e 3° asse
axles, 2nd and 3rd axle

- 1.3.2. Numero e posizione degli assi sterzanti:
Number and position of steered axles:

1 asse, 1° asse
axle, 1st axle

- 1.3.3. Assi motore (numero, posizione, interconnessione):
Powered axles (number, position, interconnection):

3 assi, 1°, 2° e 3° asse
axles, 1st, 2nd and 3rd axle

- 1.4. Telaio (se esiste) (disegno complessivo):
Chassis (if any) (overall drawing):

vedere punto 1.2.
see item 1.2.

- 1.6. Posizione e disposizione del motore:
Position and arrangement of the engine:

sopra l'asse anteriore, longitudinale con cilindri ad asse verticale
above front axle, longitudinal with vertical cylinders

- 1.8. Lato di guida:
Hand of drive:

a sinistra oppure a destra
left or right



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_AL_MTGB3_00
del
of 04.06.2018

- 1.8.1. Il veicolo è predisposto per la circolazione stradale:
Vehicle is equipped to be driven in:
- a destra
right hand traffic
- oppure
or
- a sinistra
left hand traffic
- 1.9. Specificare se il veicolo a motore è destinato a trainare un semirimorchio o altri rimorchi e, se il rimorchio è un semirimorchio, un rimorchio a timone, un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone rigido:
Specify if the towing vehicle is intended to tow semi-trailers or other trailers and, if the trailer is a semi-, drawbar-, centre-axle- or rigid drawbar trailer:
- 1.10. Specificare se il veicolo è adibito al trasporto di merci a temperatura controllata:
Specify if the vehicle is specially designed for the controlled-temperature carriage of goods:
- non ricorre
not applicable
2. **MASSE E DIMENSIONI** (in kg e mm)
MASSES AND DIMENSIONS (in kg and mm)
(eventualmente con riferimento ai disegni)
(refer to drawing where applicable)
- 2.1. Interasse o interassi (a pieno carico)
Wheelbase(s) (fully loaded)
- 2.1.1. Veicoli a 2 assi:
Two axle vehicles:
- non ricorre
not applicable
- 2.1.2. Veicoli a 3 o più assi:
Vehicles with three or more axles:
- ricorre
applicable
- 2.1.2.1. Distanza tra assi consecutivi, da quello in posizione più avanzata a quello in posizione più arretrata:
Axle spacing between consecutive axles going from the foremost to the rearmost axle:
- vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.1.2.2. Distanza totale tra gli assi:
Total axle spacing:
- vedere punto 2.1.2.1.
see item 2.1.2.1.
- 2.3. Carreggiata/e e larghezza/e degli assi
Axle track(s) and width(s)
- 2.3.1. Carreggiata di ciascun asse sterzante:
Track of each steered axle:
- 1°: 1981 + 2125 mm
- 2.3.2. Carreggiata di tutti gli altri assi:
Track of all other axles:
- 2°: 1827 mm
3°: 1827 mm
- 2.4. Dimensioni del veicolo (fuori tutto)
Range of vehicle dimensions (overall)
- 2.4.1. Telai non carrozzati
For chassis without bodywork
- 2.4.1.1. Lunghezza
Length
- 2.4.1.1.1. Lunghezza massima ammissibile:
Maximum permissible length:
- vedere allegato n° 2.1.
see annex Nr. 2.1.
- 2.4.1.1.2. Lunghezza minima ammissibile:
Minimum permissible length:
- vedere allegato n° 2.1.
see annex Nr. 2.1.
- 2.4.1.2. Larghezza
Width
- 2.4.1.2.1. Larghezza massima ammissibile:
Maximum permissible width:
- 2550 oppure / or
2600 nel caso di veicoli ATP
in the case of vehicles designed for ATP



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_AL_MTGB3_00
del
of 04.06.2018

2.4.1.2.2.	Larghezza minima ammissibile: <i>Minimum permissible width:</i>	2500	
2.4.1.3.	Altezza (in ordine di marcia) (per sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): <i>Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):</i>	da 2989 a 3334 <i>from 2989 up to 3334</i>	
2.4.1.4.	Sbalzo anteriore <i>Front overhang:</i>	1440	
2.4.1.4.1.	Angolo di attacco: <i>Approach angle:</i>	25°	
2.4.1.5.	Sbalzo posteriore: <i>Rear overhang:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.1.5.1.	Angolo di uscita: <i>Departure angle:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	in funzione dello sbalzo posteriore <i>depends on the rear overhang</i>
2.4.1.5.2.	Sbalzo minimo e massimo ammissibile del punto di aggancio: <i>Minimum and maximum permissible overhang of the coupling point:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.1.6.	Altezza libera dal suolo (definito al punto 4.5 dell'allegato II, sezione A) <i>Ground clearance (as defined in point 4.5 of Section A of Annex II)</i>	316 ÷ 341	
2.4.1.6.1.	Tra gli assi: <i>Between the axles:</i>		
2.4.1.6.2.	Sotto l'asse o gli assi anteriori: <i>Under the front axle(s):</i>	312 ÷ 337	
2.4.1.6.3.	Sotto l'asse o gli assi posteriori: <i>Under the rear axle(s):</i>	286 ÷ 311	
2.4.1.7.	Angolo della rampa: <i>Ramp angle:</i>	20°	
2.4.1.8.	Posizioni estreme ammissibili del baricentro della carrozzeria e/o finiture interne e/o attrezzatura e/o carico utile: <i>Extreme permissible positions of the centre of gravity of the body and/or interior fittings and/or equipment and/or payload:</i>	vedere allegato n° 2.1. <i>see annex Nr. 2.1.</i>	rispetto al 2° asse <i>relative to 2nd axle</i>
2.4.2.	Telai carrozzati <i>For chassis with bodywork</i>		
2.4.2.1.	Lunghezza: <i>Length:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.1.1.	Lunghezza della superficie di carico: <i>Length of the loading area:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.2.	Larghezza: <i>Width:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.2.1.	Spessore delle pareti (in caso di veicoli destinati al trasporto di merci a temperatura controllata): <i>Thickness of the walls (in the case of vehicles designed for controlled-temperature transport of goods):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
2.4.2.3.	Altezza (in ordine di marcia) (per sospensioni regolabili in altezza, indicare la posizione normale di marcia): <i>Height (in running order) (for suspensions adjustable for height, indicate normal running position):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_AL_MTGB3_00
Nr
del 04.06.2018
of

- 2.5. Massa minima sugli assi sterzanti dei veicoli incompleti: 4200
Minimum mass on the steering axle(s) for incomplete vehicles:
- 2.6. Massa in ordine di marcia
Mass in running order
- a) massima e minima per ogni variante: valori minimi: vedere allegati n° 2.1.
a) maximum and minimum for each variant: valori massimi = valori minimi + 250 kg
minimum values: see annex Nr. 2.1.
maximum values = minimum values + 250 kg
- b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una matrice): valori minimi: vedere allegati n° 2.1.
b) mass of each version (a matrix must be provided): valori massimi = valori minimi + 250 kg
minimum values: see annex Nr. 2.1.
maximum values = minimum values + 250 kg
- 2.6.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi e, nel caso di un semirimorchio o di un rimorchio ad asse centrale o a timone rigido, massa gravante sul punto di aggancio:
Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer, a rigid drawbar trailer or a centre-axle trailer, the mass on the coupling:
- a) massima e minima per ogni variante: valori minimi: vedere allegati n° 2.1.
a) maximum and minimum for each variant: valori massimi: valori minimi + 170 kg
minimum values: see annex Nr. 2.1.
maximum values = minimum values + 170 kg
- b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una matrice): valori minimi: vedere allegati n° 2.1.
b) mass of each version (a matrix must be provided): valori massimi: valori minimi + 170 kg
minimum values: see annex Nr. 2.1.
maximum values = minimum values + 170 kg
- 2.6.2. Massa dei dispositivi opzionali [come definito all'articolo 2, punto 5, del regolamento (UE) n. 1230/2012]: non ricorre
Mass of the optional equipment (as defined in point (5) of Article 2 of Regulation (EU) No 1230/2012: *not applicable*
- 2.7. Massa minima del veicolo completo dichiarata dal costruttore, nel caso di un veicolo incompleto: 8360
Minimum mass of the completed vehicle as stated by the manufacturer, in the case of an incomplete vehicle:
- 2.7.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi e, nel caso di un semirimorchio o di un rimorchio ad asse centrale, carico gravante sul punto di aggancio:
Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, load on the coupling point:
- 1°: 4200
2° + 3°: 4160 (49,8%)
- 2.8. Massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile dichiarata dal costruttore: vedere allegato n° 2.1.
Technically permissible maximum laden mass stated by the manufacturer: *see annex Nr. 2.1.*
- 2.8.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi e, per semirimorchi o rimorchi ad asse centrale, carico gravante sul punto di traino: vedere allegato n° 2.1.
Distribution of this mass among the axles and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, load on the coupling point: *see annex Nr. 2.1.*
- 2.9. Carico/massa massima tecnicamente ammissibile su ciascun asse: vedere allegato n° 2
Technically permissible maximum mass on each axle: *see annex Nr. 2*



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_AL_MTGB3_00
del
of 04.06.2018

- 2.10. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:
Technically permissible mass on each group of axles: vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.11. Massa massima rimorchiabile tecnicamente ammissibile del veicolo trainante in caso di
Technically permissible maximum towable mass of the towing vehicle in case of
- 2.11.1. Rimorchio a timone:
Drawbar trailer: vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.11.2. Semirimorchio:
Semi-trailer: non ricorre
not applicable
- 2.11.3. Rimorchio ad asse centrale:
Centre-axle trailer: vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.11.4. Rimorchio a timone rigido:
Rigid drawbar trailer: vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.11.5. Massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico del veicolo combinato:
Technically permissible maximum laden mass of the combination: vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.11.6. Massa massima del rimorchio non frenato:
Maximum mass of unbraked trailer: vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.12. Massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio
Technically permissible maximum mass at the coupling point
- 2.12.1. - di un veicolo trainante:
- of a towing vehicle: vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.12.2. - di un semirimorchio, un rimorchio ad asse centrale o un rimorchio a timone rigido:
- of a semi-trailer, a centre-axle trailer or a rigid drawbar trailer: non ricorre
not applicable
- 2.14. Rapporto potenza motore/massa massima
Engine power/maximum mass ratio
- 2.14.1. Rapporto potenza motore/massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile della combinazione di veicoli:
Engine power/technically permissible maximum laden mass of the combination ratio: vedere allegato n° 2
see annex Nr. 2
- 2.15. Capacità di spunto in salita (veicolo senza rimorchio):
Hill-starting ability (solo vehicle): > 25°
- 2.16. Masse massime ammissibili per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione (facoltativo)
Registration/in service maximum permissible masses (optional)
- 2.16.1. Massa massima ammissibile a pieno carico per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Registration/in service maximum permissible laden mass: non ricorre
not applicable
- 2.16.2. Massa massima ammissibile su ogni asse per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione e, in caso di semirimorchio o rimorchio ad asse centrale, carico previsto sul punto di aggancio dichiarato dal costruttore se inferiore alla massa massima tecnicamente ammissibile sul punto di aggancio:
non ricorre



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_AL_MTGB3_00
Nr
del 04.06.2018
of

Registration/in service maximum permissible mass on each axle and, in the case of a semi-trailer or centre-axle trailer, intended load on the coupling point stated by the manufacturer if lower than the technically permissible maximum mass on the coupling point:

not applicable

2.16.3. Massa massima ammissibile su ogni gruppo di assi per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione: non ricorre
Registration/in service maximum permissible mass on each group of axles: not applicable

2.16.4. Massa massima rimorchiabile ammissibile per l'immatricolazione/ammissione alla circolazione: non ricorre
Registration/in service maximum permissible towable mass: not applicable

2.16.5. Massa massima ammissibile del veicolo combinato per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione: non ricorre
Registration/in service maximum permissible mass of the combination: not applicable

2.17. Veicoli oggetto di omologazione in più fasi [solo nel caso di veicoli incompleti o completati appartenenti alla categoria N1 che rientrano nel campo di applicazione del regolamento (CE) n. 715/2007]: non ricorre
Vehicle submitted to multi-stage type-approval (only in the case of incomplete or completed vehicles of category N1 within the scope of Regulation (EC) No 715/2007: not applicable

2.17.1. Massa del veicolo di base in ordine di marcia: non ricorre
Mass of the base vehicle in running order: not applicable

2.17.2. Massa aggiunta standard (DAM), calcolata in conformità alla sezione 5 dell'allegato XII del regolamento (CE) n. 692/2008: non ricorre
Default added mass (DAM), calculated in accordance with Section 5 of Annex XII to Regulation (EC) No 692/2008: not applicable

3. PROPULSORE POWER PLANT

3.1. Costruttore del motore: FPT Industrial S.p.A.
Manufacturer of the engine:

3.1.1. Codice motore del costruttore (come apposto sul motore, o altri mezzi di identificazione): vedere allegato n° 3
Manufacturer's engine code (as marked on the engine or other means of identification): see annex Nr. 3

3.1.2. Eventuale numero di omologazione comprendente il marchio di identificazione del carburante (solo per veicoli pesanti): non ricorre
Approval number (if appropriate) including fuel identification marking: (heavy-duty vehicles only): not applicable

3.2. Motore a combustione interna
Internal combustion engine

3.2.1.1. Principio di funzionamento: accensione spontanea
Working principle: compression ignition

Ciclo: quattro tempi
Cycle: four stroke

3.2.1.1.1. Tipo di motore a doppia alimentazione: non ricorre
Type of dual-fuel engine: not applicable



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_AL_MTGB3_00
del
of 04.06.2018

- 3.2.1.1.2. Indice energetico medio del gas calcolato durante il ciclo di prova WHTC: non ricorre
Gas Energy Ratio over the hot part of the WHTC test-cycle: not applicable
- 3.2.1.2. Numero e disposizione dei cilindri: 6 in linea
Number and arrangement of cylinders: 6 in line
- 3.2.1.3. Cilindrata: vedere allegato n° 3
Engine capacity: see annex Nr. 3
- 3.2.1.6. Regime minimo normale: 550 ± 50 min⁻¹
Normal engine idling speed:
- 3.2.1.6.2. Minimo in modalità diesel: no
Idle on diesel: no
- 3.2.1.8. Potenza massima netta (kW) a (giri/min) (dichiarata dal costruttore): vedere allegato n° 3
Maximum net power (kW) at min⁻¹ (manufacturer's declared value): see annex Nr. 3
- 3.2.1.11. (solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante al fascicolo di documentazione richiesto dagli articoli 5, 7 e 9 del regolamento (UE) n. 582/2011, che consentono all'autorità di omologazione di valutare le strategie di controllo delle emissioni e i sistemi presenti sul motore in modo da garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo sugli NOx: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
(Euro VI only) Manufacturer references of the Documentation package required by Articles 5, 7 and 9 of Regulation (EU) No 582/2011 enabling the approval authority to evaluate the emission control strategies and the systems on-board the engine to ensure the correct operation of NOx control measures: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.2.1. Veicoli commerciali leggeri: non ricorre
Light-duty vehicles: not applicable
- 3.2.2.2. Veicoli commerciali pesanti alimentati a: diesel
Heavy-duty vehicles:
- 3.2.2.2.1. (solo Euro VI) Carburanti compatibili con l'uso del motore, dichiarati dal fabbricante in conformità al regolamento (UE) n. 582/2011, allegato I, punto 1.1.3, (ove applicabile): vedere allegato n° 3
(Euro VI only) Fuels compatible with use by the engine declared by the manufacturer in accordance with Section 1.1.3 of Annex I to Regulation (EU) No 582/2011 (as applicable): see annex Nr. 3
- 3.2.2.4. Tipo di combustibile del veicolo: Monocarburante
Vehicle fuel type: Mono fuel
- 3.2.2.5. Tenore massimo di biocarburante accettabile nel carburante (dichiarato dal costruttore): 7 %
Maximum amount of biofuel acceptable in fuel (manufacturer's declared value):
- 3.2.3. Serbatoio/i del carburante
Fuel tank(s)
- 3.2.3.1. Serbatoio/i di servizio
Service fuel tank(s)
- 3.2.3.1.1. Numero e capacità di ciascun serbatoio: Numero: 1 oppure 2
Number and capacity of each tank: Number: 1 or 2
Capacità [litri]: 200, 210, 280, 290, 300, 315, 350, 530
Capacity [liters]:
- 3.2.3.1.1.1. Materiale: ferro o alluminio
Material: steel or aluminium



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_AL_MTGB3_00
Nr
del 04.06.2018
of

3.2.3.2.	Serbatoio/i ausiliario/i <i>Reserve fuel tank(s)</i>	
3.2.3.2.1.	Numero e capacità di ciascun serbatoio: <i>Number and capacity of each tank:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.2.4.	Alimentazione <i>Fuel feed</i>	
3.2.4.1.	Mediante carburatore/i: <i>By carburettor(s):</i>	no <i>no</i>
3.2.4.2.	A iniezione (solo motori ad accensione spontanea o a doppia alimentazione): <i>By fuel injection (compression ignition only or dual-fuel only):</i>	si <i>yes</i>
3.2.4.2.2.	Principio di funzionamento: <i>Working principle:</i>	iniezione diretta <i>direct injection</i>
3.2.4.3.	A iniezione (solo motori ad accensione comandata): <i>By fuel injection (positive ignition only):</i>	no <i>no</i>
3.2.7.	Sistema di raffreddamento: <i>Cooling system:</i>	a liquido <i>liquid</i>
3.2.8.	Sistema di aspirazione <i>Intake system</i>	
3.2.8.1.	Compressore: <i>Pressure charger:</i>	sì <i>yes</i>
3.2.8.2.	Scambiatore di calore intermedio: <i>Intercooler:</i>	sì <i>yes</i>
3.2.8.3.3.	(solo Euro VI) Depressione effettiva del sistema di aspirazione al regime nominale di rotazione e al 100% del carico sul veicolo: <i>(Euro VI only) Actual intake system depression at rated engine speed and at 100% load on the vehicle:</i>	6,3 kPa
3.2.9.	Sistema di scarico <i>Exhaust system</i>	
3.2.9.2.1.	(solo Euro VI) Descrizione e/o disegno degli elementi del sistema di scarico che non sono parte del sistema di motore: <i>(Euro VI only) Description and/or drawing of the elements of the exhaust system that are not part of the engine system:</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i>
3.2.9.3.1.	(solo Euro VI) Contropressione effettiva allo scarico al regime di rotazione nominale e con il 100% di carico sul veicolo (solo per motori ad accensione spontanea): <i>(Euro VI only) Actual exhaust back pressure at rated engine speed and at 100% load on the vehicle (compression-ignition engines only):</i>	vedere allegato n° 3 <i>see annex Nr. 3</i>
3.2.9.4.	Tipo, marcatura del/i silenziatore/i dello scarico: <i>Type, marking of exhaust silencer(s):</i>	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I <i>see type approval documentation of 1st stage vehicle</i>
	Se influiscono sulla rumorosità esterna, interventi nel vano motore e sul motore atti a ridurla: <i>Where relevant for exterior noise, reducing measures in the engine compartment and on the engine:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.2.9.5.	Ubicazione dell'uscita dello scarico: <i>Location of the exhaust outlet:</i>	orizzontale, uscita gas a sinistra / <i>horizontal, left side</i> oppure / or orizzontale, uscita gas verticale / <i>horizontal, vertical side</i> oppure / or orizzontale, uscita gas centrale / <i>horizontal, central side</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_AL_MTGB3_00
del
of 04.06.2018

3.2.9.7.1.	(solo Euro VI) Volume accettabile del sistema di scarico: (Euro VI only) Acceptable exhaust system volume:	vedere allegato n° 3 see annex Nr. 3
3.2.12.	Misure contro l'inquinamento atmosferico Measures taken against air pollution	EURO VI
3.2.12.1.1.	(solo Euro VI) Dispositivo per il riciclaggio dei gas del basamento: In caso positivo, descrizione e disegni: In caso negativo, è necessaria la conformità al regolamento (UE) n. 582/2011, allegato V: (Euro VI only) Device for recycling crankcase gases: If yes, description and drawings: If no, compliance with Annex V to Regulation (EU) No 582/2011 required:	vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I see type approval documentation of 1st stage vehicle
3.2.12.2.	Altri eventuali dispositivi antinquinamento (se non sono trattati sotto altre voci) Additional pollution control devices (if any, and if not covered by another heading)	
3.2.12.2.1.	Convertitori catalitici: Catalytic converter:	sì yes
3.2.12.2.1.11.	Sistemi/metodi di rigenerazione degli impianti di post-trattamento dei gas di scarico, descrizione: Regeneration systems/method of exhaust after-treatment systems, description:	SCR (riduzione catalitica dei gas di scarico), clean-up, ossidazione SCR (Selective Catalytic Reduction), clean-up, oxidation
3.2.12.2.1.11.6.	Reagenti di consumo: Consumable reagents:	sì yes
3.2.12.2.1.11.7.	Tipo e concentrazione del reagente necessario all'azione catalitica: Type and concentration of reagent needed for catalytic action:	32,5% di peso di soluzione acquosa di urea in base alla DIN 70070 e con urea tecnicamente pura mescolata con acqua desalinizzata (AdBlue) 32.5 % by weight aqueous urea solution specified according to DIN 70070 and manufactured from technically pure urea mixed with desalinated water (AdBlue)
3.2.12.2.2.	Sensore dell'ossigeno: Oxygen sensor:	no no
3.2.12.2.3.	Iniezione di aria: Air injection:	no no
3.2.12.2.4.	Ricircolo dei gas di scarico: Exhaust gas recirculation:	no no
3.2.12.2.5.	Sistema di controllo delle emissioni di vapori: Evaporative emissions control system:	no no
3.2.12.2.6.	Filtro antiparticolato: Particulate trap:	sì yes
3.2.12.2.6.9.	Altri sistemi: Other systems:	no no
3.2.12.2.6.9.1.	Descrizione e funzionamento: Description and operation:	non ricorre not applicable
3.2.12.2.7.	Sistemi diagnostici di bordo (OBD): On-board-diagnostic (OBD) system:	sì yes
3.2.12.2.7.0.1.	(solo Euro VI) numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori:	1



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_AL_MTGB3_00
Nr
del 04.06.2018
of

(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family:

1

3.2.12.2.7.0.2. (solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile):

OBD EU6

List of the OBD engine families (when applicable):

3.2.12.2.7.0.3. (solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite/componente della famiglia: 1

Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to:

3.2.12.2.7.0.4. (solo Euro VI) Riferimenti del fabbricante relativi alla documentazione OBD richiesta dall'articolo 5, sezione paragrafo 4, lettera c) e dall'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011 e specificata dall'allegato X di tale regolamento, al fine di omologare il sistema OBD: *Manufacturer references of the OBD-Documents required by Article 5(4)(c) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 and specified in Annex X to that Regulation for the purpose of approving the OBD system:*

vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I

see type approval documentation of 1st stage vehicle

3.2.12.2.7.0.5. (solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione su un veicolo di un sistema motore munito di OBD:

vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I

(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle an OBD equipped engine system

see type approval documentation of 1st stage vehicle

3.2.12.2.7.0.6. (solo Euro VI) Se del caso, il fabbricante deve indicare il riferimento della documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema OBD di un motore omologato:

vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I

(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the OBD system of an approved engine

see type approval documentation of 1st stage vehicle

3.2.12.2.7.0.5. (solo Euro VI) Norma di protocollo di comunicazione OBD: (Euro VI only) OBD Communication protocol standard:

vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I

see type approval documentation of 1st stage vehicle

3.2.12.2.7.7. (solo Euro VI) Riferimento del fabbricante alla documentazione OBD di cui all'articolo 5, paragrafo 4, lettera d) e all'articolo 9, paragrafo 4 del regolamento (UE) n. 582/2011, al fine di soddisfare le disposizioni sull'accesso all'OBD del veicolo e alle informazioni sulla riparazione e la manutenzione del veicolo, oppure
(Euro VI only) Manufacturer reference of the OBD related information by of Article 5(4)(d) and Article 9(4) of Regulation (EU) No 582/2011 for the purpose of complying with the provisions on access to vehicle OBD and vehicle Repair and Maintenance Information, or

vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I

see type approval documentation of 1st stage vehicle

3.2.12.2.7.7.1. In alternativa al riferimento del fabbricante di cui al punto 3.2.12.2.7.7, un riferimento al documento accluso alla scheda informativa di cui all'appendice 4 dell'allegato I del regolamento (UE) n. 582/2011 contenente la seguente tabella da compilare secondo l'esempio fornito:
componente - codice di guasto - strategia di controllo - criteri di individuazione dei guasti - criteri di attivazione della spia MI - parametri secondari - preconditionamento - prova dimostrativa catalizzatore - P0420 - segnali dei sensori di ossigeno 1 e 2 - differenza tra i segnali dei sensori 1 e 2 - 3° ciclo - regime del motore, carico del motore, modo A/F, temperatura del catalizzatore - due cicli di tipo 1 - tipo 1:

non ricorre



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_AL_MTGB3_00
del
of 04.06.2018

As an alternative to a manufacturer reference provided in Section 3.2.12.2.7.7 reference of the attachment to the information document set out in Appendix 4 of Annex III to Regulation (EU) No 582/2011 that contains the following table, once completed according to the given example:

Component - Fault code - Monitoring strategy - Fault detection criteria - MI activation criteria - Secondary parameters - Preconditioning - Demonstration test Catalyst - P0420 - Oxygen sensor 1 and 2 signals - Difference between sensor 1 and sensor 2 signals - 3rd cycle - Engine speed, engine load, A/F mode, catalyst temperature - Two Type 1 cycles - Type 1: not applicable

- 3.2.12.2.7.8. (solo Euro VI) Componenti del sistema OBD montati sul veicolo
(EURO VI only) OBD components on-board the vehicle
- 3.2.12.2.7.8.1. Elenco delle componenti del sistema OBD montate sul veicolo:
List of OBD components on-board the vehicle: non ricorre
not applicable
- 3.2.12.2.7.8.2. Descrizione e/o disegno della spia MI:
Written description and/or drawing of the MI: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.7.8.3. Descrizione e/o disegno dell'interfaccia OBD per la comunicazione esterna:
Written description and/or drawing of the OBD off-board communication interface: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8. Altri sistemi (descrizione e funzionamento):
Other systems (description and operation): non ricorre
not applicable
- 3.2.12.2.8.1. (solo Euro VI) Sistemi atti a garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx:
(Euro VI only) Systems to ensure the correct operation of NOx control measures: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8.2. Sistema di persuasione del conducente
Driver inducement system
- 3.2.12.2.8.2.1. (solo Euro VI) Motore con disattivazione permanente del sistema di persuasione del conducente, destinato a essere usato da servizi di soccorso o sui veicoli di cui all' articolo 2, paragrafo 3, lettera b) della presente direttiva:
(Euro VI only) Engine with permanent deactivation of the driver inducement, for use by the rescue services or in vehicles specified in point (b) of Article 2(3) of this Directive: sì
yes
- 3.2.12.2.8.3. (solo Euro VI) Numero di famiglie di motori OBD nell'ambito della famiglia di motori considerata quando si tratta di garantire il corretto funzionamento delle misure di controllo degli NOx:
(Euro VI only) Number of OBD engine families within the engine family considered when ensuring the correct operation of NOx control measures: 1
- 3.2.12.2.8.4. (solo Euro VI) Elenco delle famiglie di motori OBD (ove applicabile):
(Euro VI only) List of the OBD engine families (when applicable): OBD EU6
- 3.2.12.2.8.5. (solo Euro VI) Numero della famiglia di motori OBD cui appartiene il motore capostipite/componente:
(Euro VI only) Number of the OBD engine family the parent engine / the engine member belongs to: 1



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_AL_MTGB3_00
Nr
del 04.06.2018
of

- 3.2.12.2.8.6. Concentrazione minima dell'ingrediente attivo presente nel reagente che non attiva il sistema di allarme (CDmin): non ricorre
(Euro VI only) Lowest concentration of the active ingredient present in the reagent that does not activate the warning system (CDmin): not applicable
- 3.2.12.2.8.7. (solo Euro VI) Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione su un veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx: non ricorre
(Euro VI only) When appropriate, manufacturer reference of the Documentation for installing in a vehicle the systems to ensure the correct operation of NOx control measures: not applicable
- 3.2.12.2.8.8. Componenti presenti sul veicolo dei sistemi atti a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
Components on-board the vehicle of the systems ensuring the correct operation of NOx control measures: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8.8.1. Attivazione della marcia lenta (creep mode): «disattiva dopo il riavvio»
Activation of the creep mode: «disable after restart»
- 3.2.12.2.8.8.2. Eventualmente, riferimento del fabbricante alla documentazione relativa all'installazione sul veicolo del sistema atto a garantire il funzionamento corretto delle misure di controllo degli NOx di un motore omologato: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
When appropriate, manufacturer reference of the documentation package related to the installation on the vehicle of the system ensuring the correct operation of NOx control measures of an approved engine: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.8.8.3. Descrizione e/o disegno del segnale di allerta: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
Written description and/or drawing of the warning signal: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 3.2.12.2.9. Limitatore di coppia: sì (no per veicolo antincendio)
Torque limiter: yes (no for vehicle fire fighting)
no secondo il punto 6.5.5.8 della direttiva 2006/51/CE il limitatore di coppia non si applica ai veicoli per l'uso da parte di forze armate, servizi di soccorso, pompieri e ambulanze
no according to the point 6.5.5.8 of Directive 2006/51/EC, torque limiter shall not apply to vehicles for use by armed services, by rescue services and by fire-services and ambulances
- 3.2.13.1. Ubicazione del simbolo del coefficiente di assorbimento (solo per motori ad accensione spontanea): su targhetta riassuntiva del veicolo
Location of the absorption coefficient symbol (compression ignition engines only): on manufacturer plate
- 3.2.15. Sistema di alimentazione a GPL: no
LPG fuelling system: no
- 3.2.16. Sistema di alimentazione a GN: no
NG fuelling system: no
- 3.2.17.8.1.0.1. (solo Euro VI) Presenza del dispositivo di adeguamento automatico: no
(Euro VI only) Self adaptive feature: no
- 3.2.17.8.1.0.2. (solo Euro VI) Taratura per una specifica composizione di gas GN-H / GN-L / GN-HL: non ricorre
Trasformazione per una specifica composizione di gas GN-Ht / GN-Lt / GN-HLt: non ricorre



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_AL_MTGB3_00
del
of 04.06.2018

(Euro VI only) Calibration for a specific gas composition NG-H / NG-L

/ NG-HL: not applicable

Transformation for a specific gas composition NG-Ht / NG-Lt /

NG-HLt: not applicable

3.3. Motore elettrico

Electric motor

3.3.1. Tipo (avvolgimento, eccitazione):

Type (winding, excitation):

non ricorre

not applicable

3.3.1.1. Potenza oraria massima:

Maximum hourly output:

non ricorre

not applicable

3.3.1.2. Tensione di esercizio:

Operating voltage:

non ricorre

not applicable

3.3.2. Batteria

Battery

3.3.2.4. Ubicazione:

Position:

non ricorre

not applicable

3.4. Motore o combinazione di propulsori

Engine or motor combination

3.4.1. Veicolo elettrico ibrido:

Hybrid electric vehicle:

no

no

3.4.2. Categoria di veicolo elettrico ibrido:

Category of hybrid electric vehicle:

non ricorre

not applicable

3.4.3.1.1. Puramente elettrico:

Pure electric:

no

no

3.5.4. (solo Euro VI) Emissioni di CO₂ dei motori destinati a veicoli pesanti

(Euro VI only) CO₂ emissions for heavy duty engines

3.5.4.1. Emissioni massiche di CO₂ nella prova WHSC:

(Euro VI only) CO₂ mass emissions WHSC test:

vedere allegato n° 3

see annex Nr. 3

3.5.4.2. Emissioni massiche di CO₂ nella prova WHSC in modalità diesel:

CO₂ mass emissions WHSC test in diesel mode:

non ricorre

not applicable

3.5.4.3. Emissioni massiche di CO₂ nella prova WHSC in modalità a doppia alimentazione:

CO₂ mass emissions WHSC test in dual-fuel mode:

non ricorre

not applicable

3.5.4.4. Emissioni massiche di CO₂ nella prova WHTC:

CO₂ mass emissions WHTC test:

vedere allegato n° 3

see annex Nr. 3

3.5.4.5. Emissioni massiche di CO₂ nella prova WHTC in modalità diesel:

CO₂ mass emissions WHTC test in diesel mode:

non ricorre

not applicable

3.5.4.6. Emissioni massiche di CO₂ nella prova WHSC in modalità a doppia alimentazione:

CO₂ mass emissions WHTC test in dual-fuel mode:

non ricorre

not applicable

3.5.5. (solo Euro VI) Consumo di carburante dei motori destinati a veicoli pesanti

(Euro VI only) Fuel consumption for heavy duty engines:

3.5.5.1. Consumo di carburante nella prova WHSC:

Fuel consumption WHSC test:

vedere allegato n° 3

see annex Nr. 3



SCHEMA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_AL_MTGB3_00
Nr
del 04.06.2018
of

- 3.5.5.2. Consumo di carburante nella prova WHSC in modalità diesel:
Fuel consumption WHSC test in diesel mode: non ricorre
not applicable
- 3.5.5.3. Consumo di carburante nella prova WHSC in modalità a doppia alimentazione:
Fuel consumption WHSC test in dual-fuel mode: non ricorre
not applicable
- 3.5.5.4. Consumo di carburante nella prova WHTC:
Fuel consumption WHTC test: vedere allegato n° 3
see annex Nr. 3
- 3.5.5.5. Consumo di carburante nella prova WHTC in modalità diesel:
Fuel consumption WHTC test in diesel mode: non ricorre
not applicable
- 3.5.5.6. Consumo di carburante nella prova WHTC in modalità a doppia alimentazione:
Fuel consumption WHTC test in dual-fuel mode: non ricorre
not applicable

3.6.5. Temperatura del lubrificante
Lubricant temperature

min	max
358 K	413 K

4. TRASMISSIONE TRANSMISSION

4.2. Tipo (meccanica, idraulica, elettrica, ecc.):
Type (mechanical, hydraulic, electric, ...): meccanica
mechanical

4.5. Cambio
Gearbox

4.5.1. Tipo:
Type: manuale
manual

4.6. Rapporti di trasmissione
Gear ratios vedere allegato n° 4
see annex Nr. 4

Marcia Gear	Rapporti del cambio (rapporti tra il numero di giri dell'albero motore e quelli dell'albero secondario del cambio) <i>Internal gearbox ratios (ratios of engine to gearbox output shaft revolutions)</i>	Rapporto(i) finale/i (rapporto tra il numero di giri dell'albero secondario e quelli delle ruote motrici) <i>Final drive ratio(s) (ratio of gearbox output shaft to driven wheel revolutions)</i>	Rapporti totali di trasmissione <i>Total gear ratios</i>
Massimo per cambio continuo ⁽¹⁾ <i>Maximum for CVT ⁽¹⁾</i>			
1			
2			
3			
...			
Minimo per cambio continuo ⁽¹⁾ <i>Minimum for CVT ⁽¹⁾</i>			
Retromarcia <i>Reverse</i>			

⁽¹⁾ Trasmissione cambio continuo. *Continuously variable transmission.*

- 4.7. Velocità massima di progetto del veicolo:
Maximum vehicle design speed: max 90 km/h con limitatore di velocità
with speed limiting device
- 4.9. Tachigrafo
Tachograph sì
yes



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_AL_MTGB3_00
del
of 04.06.2018

- 4.9.1. Marchio di omologazione: e1 84
Approval mark:
- 4.10. Bloccaggio del differenziale: sì
Differential lock yes
- 4.11. Indicatore di cambio di marcia: no
Gear shift indicator: no
- 4.11.1. Presenza di un segnale acustico: no
In caso affermativo, descriverne suono e livello sonoro all'orecchio del conducente in dB(A) (un segnale acustico deve sempre poter essere inserito o escluso): non ricorre
Acoustic indication available: no
If yes, description of sound and sound level at the driver's ear in dB(A) (acoustic indication always switchable on / off): not applicable
- 4.11.2. Informazioni ai sensi del Reg. UE 65/2012 allegato I, paragrafo 4.6 (stabilite nell'omologazione): non ricorre
Information according to point 4.6 of Annex I to Regulation EU No. 65/2012 (determined at type-approval): not applicable
5. **ASSI**
AXLES
- 5.1. Descrizione di ciascun asse: 1°: asse motore anteriore
Description of each axle: drive front axle
2°: asse motore
drive axle
3°: asse motore
drive axle
- 5.2. Marca: 1°: Iveco o/or FPT Industrial S.p.A. o/or Kessler
Make: 2°: Iveco o/or FPT Industrial S.p.A. o/or Meritor
3°: Iveco o/or FPT Industrial S.p.A. o/or Meritor
- 5.3. Tipo: 1°: LT61PL80
Type: 2°: 452146/D o/or 452146/2D o/or MT23-155/D o/or MT23-155/2D o/or 452191/D o/or 452191/52D o/or 57080/D
3°: 452146/D o/or 452146/2D o/or MT23-155/D o/or MT23-155/2D o/or 452191/D o/or 452191/52D o/or 57080/D
- 5.4. Posizione dello/gli asse/i sollevabile/i: non ricorre
Position of retractable axle(s): not applicable
- 5.5. Posizione dello/gli asse/i scaricabile/i: non ricorre
Position of loadable axle(s): not applicable
6. **ORGANI DI SOSPENSIONE**
SUSPENSION
- 6.1. Disegno degli organi di sospensione: vedere fascicolo di omologazione del veicolo fase I
Drawing of the suspension arrangements: see type approval documentation of 1st stage vehicle
- 6.2. Tipo e modello della sospensione di ciascun asse o ruota:
Type and design of the suspension of each axle or wheel:
1°: sospensione meccanica, ammortizzatori idraulici
leaf suspension, hydraulic shock absorbers
2°: sospensione meccanica, ammortizzatori idraulici
mechanical suspension, hydraulic shock absorbers
3°: sospensione meccanica, ammortizzatori idraulici
mechanical suspension, hydraulic shock absorbers



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_AL_MTGB3_00
Nr
del 04.06.2018
of

6.2.1.	Regolazione del livello: <i>Level adjustment:</i>	no no	
6.2.3.	Sospensione pneumatica dello/gli asse/i motore/i: <i>Air-suspension for driving axle(s):</i>	no no	
6.2.3.1.	Sospensione dell'asse motore equivalente alla sospensione pneumatica: <i>Suspension of driving axle equivalent to air-suspension:</i>	no no	
6.2.3.2.	Frequenza e smorzamento dell'oscillazione della massa sospesa: <i>Frequency and damping of the oscillation of the sprung mass:</i>	non ricorre not applicable	
6.2.4.	Sospensione pneumatica dello/gli asse/i non motore/i: <i>Air-suspension for non-driving axle(s):</i>	no no	
6.2.4.1.	Sospensione dello/gli asse/i non motore/i equivalente alla sospensione pneumatica: <i>Suspension of driving axle(s) equivalent to air-suspension:</i>	no no	
6.2.4.2.	Frequenza e smorzamento dell'oscillazione della massa sospesa: <i>Frequency and damping of the oscillation of the sprung mass:</i>	non ricorre not applicable	
6.3.	Caratteristiche degli elementi elastici della sospensione (modello, caratteristiche dei materiali e dimensioni): <i>Characteristics of the springing parts of the suspension (design, characteristics of the materials and dimensions):</i>	invariati rispetto al veicolo fase 1 unchanged respect to stage 1 vehicle	
6.4.	Stabilizzatori: <i>Stabilisers:</i>	facoltativo optional	
6.5.	Ammortizzatori: <i>Shock absorbers:</i>	facoltativo optional	
6.6.	Ruote e pneumatici <i>Tyres and wheels</i>		
6.6.1.	Combinazione/i pneumatico/cerchione: <i>Tyre/wheel combination(s):</i>		
	a) per gli pneumatici indicare la designazione della misura, l'indice della capacità di carico, il simbolo della categoria di velocità ed eventualmente la resistenza al rotolamento ai sensi della norma ISO 28580 <i>a) for tyres indicate size designation, load-capacity index, speed category symbol, rolling resistance in accordance with ISO 28580 (where applicable)</i>		
	b) per le ruote, indicare dimensioni del cerchione e dati della campanatura <i>b) for wheels indicate rim size(s) and off-set(s)</i>		
6.6.1.1.	Assi <i>Axels</i>		
6.6.1.1.1.	Asse 1: <i>Axle 1:</i>	vedere allegato n° see annex Nr. 5	5
6.6.1.1.2.	Asse 2: <i>Axle 2:</i>	vedere allegato n° see annex Nr. 5	5



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_AL_MTGB3_00
Nr
del 04.06.2018
of

- 6.6.1.1.3. Asse 3:
Axle 3: vedere allegato n° 5
see annex Nr. 5
- 6.6.1.2. Ruota di scorta (se disponibile):
Spare wheel, if any: vedere punto 6.6.1.1.
see item 6.6.1.1.
- 6.6.2. Limiti superiori e inferiori del raggio di rotolamento:
Upper and lower limits of rolling radii:
- 6.6.2.1. Asse 1:
Axle 1: vedere allegato n° 5
see annex Nr. 5
- 6.6.2.2. Asse 2:
Axle 2: vedere punto 6.6.2.1.
see item 6.6.2.1.
- 6.6.2.3. Asse 3:
Axle 3: vedere punto 6.6.2.1.
see item 6.6.2.1.
- 6.6.3. Pressione/i degli pneumatici raccomandata dal costruttore
del veicolo:
Tyre pressure(s) as recommended by the vehicle manufacturer: riferirsi alle specifiche del costruttore del pneumatico
refer to the tyre manufacturer's specifications
7. **DISPOSITIVI DELLO STERZO**
STEERING
- 7.2. Trasmissione e comando
Transmission and control
- 7.2.1. Tipo di trasmissione dello sterzo (precisare se anteriore o
posteriore):
Type of steering transmission (specify for front and rear, if
applicable): volante Ø510 mm collegato mediante un albero alla
scatola dello sterzo che trasmette la forza dello sterzo
alle ruote anteriori mediante leveraggi e giunti a snodo
Ø510 mm steering wheel connected by a universal joint shaft to
the steering gear-box which transmits the steering force to the
front wheels through leverages and articulated joints
- 7.2.2. Trasmissione alle ruote (compresi sistemi diversi da quelli
meccanici; eventualmente, specificare se anteriore o
posteriore):
Linkage to wheels (including other than mechanical means;
specify for front and rear, if applicable): vedere punto 7.2.1.
see item 7.2.1.
- 7.2.3. Tipo degli eventuali servocomandi:
Method of assistance, if any: idroguida a circolazione di sfere (ZF 8098) ed elettro-
pompa di soccorso che interviene in caso di avaria della
pompa principale dell'idroguida secondo lo schema:
35100017 del 20.07.2018
balls circulation hydraulic steering (ZF 8098) and emergency
electric pump which intervenes in the event of failure of the main
hydraulic pump according to the layout: 35100017 of 20.07.2018
8. **FRENI** (Vanno indicati i dati che seguono e gli eventuali mezzi di identificazione):
BRAKES (The following particulars, including means of identification, where applicable, are to be given)
- 8.1. Tipo e caratteristiche dei freni, compresi dati e disegni dei
tamburi, dei dischi, dei tubi, marca e tipo delle ganasce/
pastiglie e/o guarnizioni, superfici frenanti effettive, raggio
dei tamburi, delle ganasce o dei dischi, massa dei tamburi,
dei dispositivi di regolazione, delle parti interessate dello/gli
asse/i e della sospensione):
Type and characteristics of the brakes including details and drawings
of the drums, discs, hoses make and type of shoe/pad assemblies
and/or linings, effective braking areas, radius of drums, shoes or
discs, mass of drums, adjustment devices, relevant parts of the
axle(s) and suspension:

Tipo di freno:
Brake type:

Marca e tipo:
Make and type:



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_AL_MTGB3_00
del
of 04.06.2018

1° asse: freno a disco (Ø430 mm) Ferodo 4550 (IS 25) opp. / or
Axle 1st: disc brake (Ø430 mm) Galfer G 3358 (IS 34) opp. / or
Textar T 3030 (IS 33)

2° e 3° asse: freno a tamburo Ferodo 3663 (IS 134) opp. / or
Axle 2nd and 3rd: drum brake DON 7151 (IS 135)

- 8.2. Curva di funzionamento, descrizione e/o disegno del sistema frenante di cui al punto 1.2. dell'allegato I della direttiva 71/320/CEE, compresi dati e disegni della trasmissione e dei dispositivi di comando:

Operating diagram, description and/or drawing of the braking system described in point 1.2 of Annex I to Directive 71/320/EEC including details and drawings of the transmission and controls:

- 8.2.1. Impianto frenante di servizio:
Service braking system:

pneumatico a pedale, a 3 circuiti indipendenti
uno per 1° asse, uno per 2° e 3° asse, ed
uno per il rimorchio
*pneumatic (compressed air), 3 independent circuits
one for 1st axles, one for 2nd and 3rd axles, an
one for the trailer*

- 8.2.2. Impianto frenante di soccorso:
Secondary braking system:

conglobato con il freno di servizio, per sdoppiamento di sezioni e conglobato con il freno di stazionamento
included with service braking system, for splitting of sections and included with parking braking system:

- 8.2.3. Impianto del freno di stazionamento:
Parking braking system:

meccanico con cilindri a molla agente sulle ruote del 2° e 3° asse, oppure del 1°, 2° e 3° asse
trasmissione pneumatica, con comando a mano
*mechanical with cylinder spring acting on 2nd and 3rd axle or on 1st, 2nd and 3rd axle
pneumatic transmission, hand control*

- 8.2.4. Eventuali sistemi di frenatura supplementari:
Any additional braking system:

optional rallentatore idraulico. Obbligo del rallentatore con cambio automatico. Sistema ACC (Adaptive Cruise Control)
optional hydraulic retarder. Retarder compulsory with automatic gear. ACC system (Adaptive Cruise Control)

- 8.2.5. Impianto frenante d'emergenza in caso di distacco accidentale del rimorchio:
Break-away braking system:

non ricorre
not applicable

- 8.3. Comando e trasmissione degli impianti frenanti del rimorchio in veicoli destinati al traino di un rimorchio:
Control and transmission of trailer braking systems in vehicles designed to tow a trailer:

pressione alla condotta dell'automatico:
reservoir pressure at coupling head: 8,5 - 0,3 bar

pressione alla condotta del moderabile:
braking pressure at coupling head: 8,5 - 0,5 bar

- 8.4. Veicolo destinato al traino di un rimorchio munito di impianto frenante di servizio elettrico/pneumatico/idraulico:
Vehicle is equipped to tow a trailer with electric/pneumatic/ hydraulic service brakes:
- | | |
|-----|------------|
| si | pneumatico |
| yes | pneumatic |

- 8.5. Impianto frenante antibloccaggio:
Anti-lock braking system:
- | | | |
|-----|-------------|-----------------------------|
| si | categoria 1 | ABS-E Wabco 24V 4S/4M |
| yes | category 1 | (446 004 606 0 - e1 031803) |

- 8.5.1. Per i veicoli muniti di sistemi di frenatura antibloccaggio, descrizione del funzionamento del sistema (compresi eventuali elementi elettronici), curva del bloccaggio elet-



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_AL_MTGB3_00
Nr
del 04.06.2018
of

trico e schema del circuito idraulico o pneumatico:
For vehicles with anti-lock braking systems, description of system operation (including any electronic parts), electric block diagram, hydraulic or pneumatic circuit plan:

la funzione EBL controlla lo "slittamento" delle ruote del ponte confrontandolo con la velocità delle ruote dell'asse anteriore.

I dati di ingresso sono i giri delle ruote e la pressione di frenatura rilevate dal sensore di pressione installato a monte dei modulatori ABS ponte.

In base a questi valori, la centralina calcola la velocità del veicolo, la decelerazione, lo "slittamento" delle ruote del ponte e la minima decelerazione prevista.

La funzione EBL è attivata (i modulatori ABS posteriori mantengono la pressione impostata) quando l'autista applica una forza frenante eccessiva rispetto alle condizioni di carico presenti sul veicolo, in sintesi quando vengono superate le soglie di slittamento dell'asse posteriore e decelerazione del veicolo.

A richiesta, montaggio di un pulsante con la possibilità di escludere il dispositivo antibloccaggio con le seguenti funzioni:

- velocità < 15 km/h: esclusione completa del dispositivo antibloccaggio;
- velocità compresa fra 15 e 40 km/h: funzionamento del dispositivo antibloccaggio con ciclatura ritardata;
- velocità > 40 km/h: funzionamento normale del dispositivo antibloccaggio.

Con il pulsante (ABS OFF/ROAD) attivo si accende ad intermittenza la spia avaria freni; ad ogni accensione / spegnimento del veicolo il pulsante si disattiva automaticamente.

The EBL function controls the slip of the rear wheels, which is brought into line with the speed of the front axle wheels.

The input data at the control unit are the wheel revolutions and the braking pressure.

On the basis of these values, the ABS Electronic Control Unit calculates the speed of the vehicle and its deceleration, the slip of the rear wheels and the minimum deceleration.

When the brake pedal is pressed down, air is sent to the Brake Chambers to bring the vehicle to a stop.

The air pressure will be in inversely proportional to the slip of the rear wheels and the deceleration of the vehicle.

Assembly button request with the possibility to exclude ABS with following functions:

- speed < 15 km/h: complete exclusion of ABS;
- speed between 15 and 40 km/h: ABS working delayed cycling;
- speed > 40 km/h: ABS normal working.

With the button (ABS OFF/ROAD) switched on the brake warning light is acting in intermittence way; at each vehicle light on/off the button will switch off automatically.

8.6. Calcoli e curve ai sensi dell'appendice al punto 1.1.4.2 dell'appendice dell'allegato II della direttiva 71/320/CEE o, eventualmente, dell'appendice dell'allegato XI della stessa: non ricorre
Calculation and curves according to the Appendix to point 1.1.4.2 of the Appendix to Annex II to Directive 71/320/EEC or to the Appendix to Annex XI thereto, if applicable: not applicable

8.7. Descrizione e/o disegno del sistema di alimentazione di energia, da indicare anche in caso di impianti frenanti servoassistiti:
Description and/or drawing of the energy supply, also to be specified for power-assisted braking systems:



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_AL_MTGB3_00
del
of 04.06.2018

Tipo di compressore: Compressor type:	monocilindrico single-cylinder	bicilindrico twin-cylinder
capacità: capacity:	352 cm ³	460 - 630 cm ³
portata: delivery rate:	≥ 550 l/min	≥ 550 l/min
velocità motore: engine speed:	1900 ÷ 2400 min ⁻¹	1900 ÷ 2400 min ⁻¹

- 8.7.1. Per gli impianti frenanti ad aria compressa, pressione di esercizio p₂ nel/i serbatoio/i di pressione:
In the case of compressed-air braking systems, working pressure p₂ in the pressure reservoir(s): 10,5 + 0,2 bar opp. / or 11 ± 0,2 bar
- 8.7.2. Per gli impianti frenanti a depressione, livello iniziale di energia nel/i serbatoio/i:
In the case of vacuum braking systems, the initial energy level in the reservoir(s): non ricorre
not applicable
- 8.8. Calcolo dell'impianto frenante: determinazione del rapporto tra forze frenanti totali applicate alla circonferenza delle ruote e forza esercitata sul comando:
Calculation of the braking system: determination of the ratio between the total braking forces at the circumference of the wheels and the force applied to the braking control: non ricorre
not applicable
- 8.9. Breve descrizione dell'impianto frenante ai sensi del punto 1.6 dell'addendum all'appendice 1 dell'allegato IX della direttiva 71/320/CEE):
Brief description of the braking systems (according to item 1,6 of the Addendum to Appendix 1 of Annex IX to Directive 71/320/EEC): vedere punto 8.2.
- 8.10. Se si chiede l'esenzione dalle prove di tipo I e/o II o III, indicare il numero del verbale ai sensi dell'appendice 2 dell'allegato VII della direttiva 71/320/CEE:
If claiming exemptions from the Type I and/or Type II or Type III tests, state the number of the report in accordance with Appendix 2 of Annex VII to Directive 71/320/EEC: non ricorre
not applicable
- 8.11. Descrizione dettagliata del tipo o dei tipi di sistemi ausiliari di frenatura (di rallentamento):
Particulars of the type(s) of endurance braking system(s):
- Freno motore:
Exhaust brake: con comando indipendente a pedale o a mano, tramite l'apertura delle valvole di scarico del motore.
with separate control, pedal or hand control, by opening the valve of the engine exhaust.
- Eventuali sistemi di frenatura supplementari:
Any additional braking system: rallentatore idraulico o elettrico opzionali
optional hydraulic or electrical retarder
- 8.12. Descrizione dettagliata dell/i tipo/i di impianto/i frenante/i a controllo elettronico (EBS):
Particulars of the type(s) of endurance braking system(s): non ricorre
not applicable
9. **CARROZZERIA**
BODYWORK
- 9.1. Tipo di carrozzeria; usare i codici di cui alla parte C dell'allegato II:
Type of bodywork; using the codes set out in Part C of Annex II: BX Telaio cabinato
Chassis-cab
- 9.3. Porte di accesso, serrature e cerniere
Occupant doors, latches and hinges



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_AL_MTGB3_00
Nr
del 04.06.2018
of

9.3.1.	Configurazione e numero delle porte: <i>Door configuration and number of doors:</i>	2 porte laterali girevoli, a sinistra: 1; a destra: 1 <i>2 swivelling side doors, left: 1; right: 1</i>				
9.9.	Dispositivi per la visione indiretta <i>Devices for indirect vision</i>					
9.9.1	Specchi retrovisori; indicare per ogni singolo specchio retrovisore <i>Rear-view mirrors, stating, for each rear-view mirror</i>					
9.9.1.1	Marca: <i>Make:</i>	Fico Mirrors S.A. oppure / or SPJ				
		Lato guida <i>Driver's seat</i>		Lato passeggero <i>Passenger side</i>		
9.9.1.2.	Marchio d'omologazione: <i>Type-approval mark:</i>	specchi esterni principali: II e3 03*1034 <i>main mirrors:</i>		II e3 03*1035		
		specchi esterni grandangolari: IV e3 03*1036 <i>wide angle mirrors:</i>		IV e3 03*1037		
		specchio esterno di accostamento: --- <i>close proximity exterior mirror:</i>		V e3 03*1031 V E3 04 1051 V E9 04 11687		
		specchio anteriore: ---- <i>front mirror:</i>		VI e3 03*1042 VI E9 04 11688		
		Regolabili manualmente <i>Manual adjustable</i>	Regolabili elettricamente <i>Electrically adjustable</i>	Riscaldabili elettricamente <i>Electrically heated</i>	Regolabili e riscaldabili elettricamente <i>Electrically adjustable and heated</i>	
9.9.1.3.	Variante: <i>Variant:</i>	specchi esterni principali: <i>main mirrors:</i>	X	X	X	--
		specchi esterni grandangolari: <i>wide angle mirrors:</i>	X	X	--	--
		specchio esterno di accostamento: <i>close proximity exterior mirror:</i>	X	--	--	--
		specchio anteriore: <i>front mirror:</i>	X	--	--	--
9.9.1.6.	Dispositivi facoltativi che possono influire sul campo di visibilità posteriore: <i>Optional equipment which may affect the rearward field of vision:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>				
9.9.2.	Dispositivi di visione indiretta, diversi dagli specchi <i>Devices for indirect vision other than mirrors</i>					
9.9.2.1.	Tipo e descrizione del dispositivo: <i>Type and description of the device:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>				
9.10.	Finiture interne <i>Interior fittings</i>					
9.10.3.	Sedili <i>Seats</i>					
9.10.3.1.	Numero di posti a sedere: <i>Number of seating positions:</i>	vedere allegato n° <i>see annex Nr. 6</i>		6		
9.10.3.1.1.	Ubicazione e soluzioni: <i>Location and arrangement:</i>	vedere allegato n° 6 <i>see annex Nr. 6</i>				



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_AL_MTGB3_00
del
of 04.06.2018

- 9.10.3.2. Posti a sedere da usare solo a veicolo fermo:
Seat(s) designated for use only when the vehicle is stationary: non ricorre
not applicable
- 9.10.4.1. Tipo/i di poggiatesta:
Type(s) of head restraints: integrato
integrated
- 9.10.4.2. Eventuale/i numero/i di omologazione:
Type-approval number(s), if available: non ricorre
not applicable
- 9.10.8. Gas utilizzato come refrigerante nel sistema di condizionamento dell'aria:
Gas used as refrigerant in the air-conditioning system: non ricorre
not applicable
- 9.10.8.1. Il sistema di condizionamento dell'aria è progettato per contenere gas fluorurati a effetto serra con potenziale di riscaldamento globale superiore a 150:
The air-conditioning system is designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150: no
- 9.12.2. Natura e ubicazione di sistemi supplementari di ritenuta (indicare sì/no/facoltativo):
Nature and position of supplementary restraint systems (indicate yes/no/optional): non ricorre
not applicable

		Airbag anteriore <i>Anterior airbag</i>	Airbag laterale <i>Lateral airbag</i>	Pretensionatore della cintura <i>Belt preloading device</i>
Prima fila di sedili <i>first line of seats</i>	{ S	optional	NO	NO
	{ C	NO	NO	NO
	{ D	NO	NO	NO
Seconda fila di sedili <i>Second line of seats</i>	{ S	---	---	---
	{ C	---	---	---
	{ D	---	---	---

(S = lato sinistro, D = lato destro, C = centrale)

(S = left side, D = right side, C = central)

- 9.16. Parafanghi delle ruote
Wheel guards
- 9.16.1. Breve descrizione del tipo di veicolo riguardo ai parafanghi:
Brief description of the vehicle with regard to its wheel guards: non ricorre
not applicable
- 9.16.2. Disegni dettagliati dei parafanghi e loro posizione sul veicolo, indicanti le dimensioni di cui alla figura 1 dell'allegato I della direttiva 78/549/CEE, tenendo conto dei punti estremi delle combinazioni pneumatico/ruota:
Detailed drawings of the wheel guards and their position on the vehicle showing the dimensions specified in Figure 1 of Annex I to Directive 78/549/EEC and taking account of the extremes of tyre/wheel combinations: non ricorre
not applicable
- 9.17. Targhette regolamentari
Statutory plates
- 9.17.1. Fotografie e/o disegni della posizione delle targhette e delle iscrizioni regolamentari e del numero di identificazione del veicolo:
Photographs and/or drawings of the locations of the statutory plates and inscriptions and of the vehicle identification number:

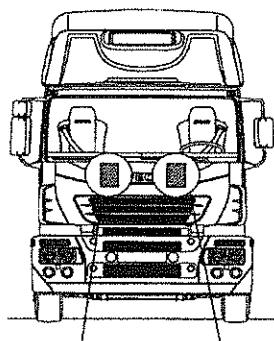


SCHEDA INFORMATIVA **INFORMATION DOCUMENT**

N° ST_AL_MTGB3_00
Nr
del 04.06.2018
of

Fase 1
Stage 1

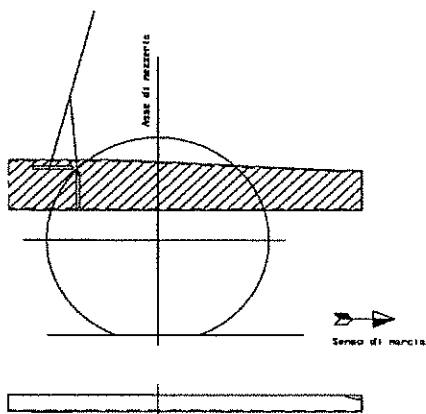
Targhetta fase 1
Statutory plate stage 1



Posizione della targhetta:
Location of the statutory plates:

dietro griglia radiatore posizione a sinistra oppure a destra
behind the radiator grid, on left or right side

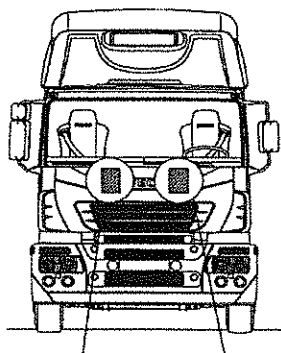
Numero di identificazione del veicolo
Vehicle identification number



Posizione del numero di identificazione del veicolo: sull'esterno del longherone destro, nella parte anteriore
Location of the vehicle identification number: on the outside of the right chassis, at the front

Fase 2
Stage 2

Targhetta fase 2
Statutory plate stage 2



Posizione della targhetta:
Location of the statutory plates:

dietro griglia radiatore posizione a sinistra oppure a destra
behind the radiator grid, on left or right side

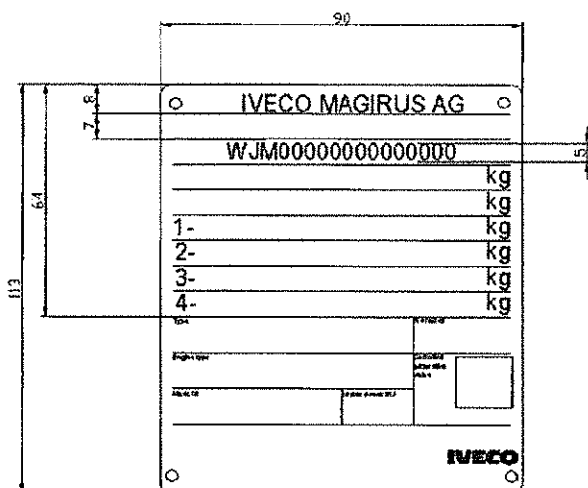
9.17.2. Fotografie e/o disegni delle targhette e delle scritte regolamentari (esempio, completo di dimensioni):
Photographs and/or drawings of the statutory plate and inscriptions (completed example with dimensions):



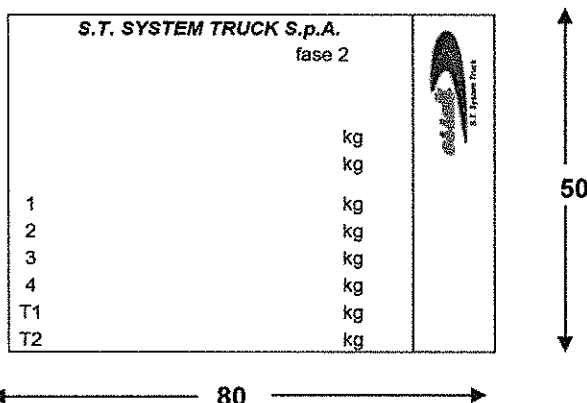
SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_AL_MTGB3_00
Nr
del 04.06.2018
of

Fase 1
Stage 1



Fase 2
Stage 2



9.17.3. Fotografie e/o disegni del numero di identificazione del veicolo (esempio, completo di dimensioni):
Photographs and/or drawings of the vehicle identification number (completed example with dimensions):



Fase 2
Stage 2

non ricorre
not applicable

9.17.4.1. Precisare il significato dei caratteri usati nella seconda parte, ed eventualmente, nella terza, per conformarsi alle prescrizioni della norma ISO 3779:1983, sezione 5.3:
The meaning of characters in the second section and, if applicable, in the third section used to comply with the requirements of section 5.3 of ISO Standard 3779-1983 shall be explained:

	Posizione Position	Significato Meaning
1° parte 1 st section	1 + 2 + 3	costruttore manufacturer
2° parte 2 nd section	4	cabina avanzata forward control cab
	5 + 6	classe (massa) del veicolo class (mass) of vehicle



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_AL_MTGB3_00
del
of 04.06.2018

	7	classe (potenza) del motore <i>class (power) of engine</i>
	8	veicolo per impiego cantiere <i>offroad vehicle</i>
	9	motore raffreddato ad acqua <i>water cooled engine</i>
3° parte 3 rd section	10	codice non utilizzato <i>unused code</i>
	11	stabilimento di costruzione <i>assembly plant</i>
	12 ÷ 17	progressivo di produzione <i>progressive of production</i>
9.17.4.2.	Caratteri eventualmente utilizzati nella seconda parte per conformarsi alle prescrizioni della sezione 5.4 della norma ISO 3779:1983: <i>If characters in the second section are used to comply with the requirements of section 5.4 of ISO Standard 3779-1983, these characters shall be indicated:</i>	
		vedere punto 9.17.4.1. <i>see item 9.17.4.1.</i>
9.20.	Dispositivo antispruzzo <i>Spray-suppression system</i>	
9.20.0.	Presenza: <i>Presence:</i>	no <i>no</i>
9.20.1.	Breve descrizione del veicolo riguardo al dispositivo antispruzzo e ai suoi elementi costitutivi: <i>Brief description of the vehicle with regard to its spray suppression system and the constituent components:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
9.20.2.	Disegni dettagliati del dispositivo antispruzzo e della sua posizione sul veicolo, con indicazione delle dimensioni di cui alle figure dell'allegato III della direttiva 91/226/CEE, tenendo conto dei punti estremi delle combinazioni pneumatico/ruota: <i>Detailed drawings of the spray-suppression system and its position on the vehicle showing the dimensions specified in the figures in Annex III to Directive 91/226/EEC and taking account of the extremes of tyre/wheel combinations:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
9.20.3.	Numero/i di omologazione CE dello/gli eventuale/i dispositivo/i antispruzzo: <i>Type-approval number(s) of spray-suppression device(s), if available:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
9.22.	Protezione antincastro anteriore <i>Front under-run protection</i>	
9.22.0.	Presenza: <i>Presence:</i>	no <i>no</i>
9.23.	Protezione dei pedoni <i>Pedestrian protection</i>	
9.23.1.	Descrizione dettagliata del veicolo, in base a fotografie e/o disegni, riguardo alla struttura, le dimensioni, le linee di riferimento pertinenti e i materiali costitutivi della parte frontale del veicolo (interna ed esterna), con indicazione dei sistemi di protezione attiva installati:	non ricorre



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_AL_MTGB3_00
Nr
del 04.06.2018
of

A detailed description, including photographs and/or drawings, of the vehicle with respect to the structure, the dimensions, the relevant reference lines and the constituent materials of the frontal part of the vehicle (interior and exterior), including detail of any active protection system installed:

not applicable

9.24. Sistemi di protezione frontale Frontal protection systems

9.24.1. Piani generali (disegni o fotografie) indicanti la posizione e il fissaggio dei sistemi di protezione frontali:
General arrangement (drawings or photographs) indicating the position and attachment of the frontal protection systems:

no

no

9.24.3. Informazioni complete e dettagliate degli elementi di fissaggio necessari e istruzioni complete, comprendenti le coppie da rispettare per il montaggio:
Complete details of fittings required and full instructions, including torque requirements, for fitting:

non ricorre

not applicable

11. COLLEGAMENTI TRA VEICOLI TRATTORI E RIMORCHI O SEMIRIMORCHI CONNECTIONS BETWEEN TOWING VEHICLES AND TRAILERS AND SEMI-TRAILERS

11.1. Classe e tipo del/i dispositivo/i di traino installati o da installare:
Class and type of the coupling device(s) fitted or to be fitted:

vedere allegato n° 7
see annex Nr. 7

11.2. Caratteristiche D, U, S e V del/i dispositivo/i di traino o caratteristiche minime D, U, S e V del/i dispositivo/i di traino da installare:
Characteristics D, U, S and V of the coupling device(s) fitted or minimal characteristics D, U, S and V of the coupling device(s) to be fitted:

vedere punto 11.1.

see item 11.1.

11.3. Istruzioni per il montaggio del tipo di traino al veicolo con fotografie o disegni dei punti di fissaggio sul veicolo forniti dal costruttore; altre informazioni da cui risulti se il tipo di traino sia usato solo per alcune varianti o versioni del tipo di veicolo:
Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle as stated by the manufacturer; additional information, if the use of the coupling type is restricted to certain variants or versions of the vehicle type:

vedere le istruzioni per l'installazione fornite dal costruttore del dispositivo di attacco meccanico

see installation instructions of the coupling manufacturer

11.4. Informazioni sul montaggio di supporti speciali di traino o piastre di montaggio:
Information of the fitting of special towing brackets or mounting plates:

vedere allegato n° 7
see annex Nr. 7

11.5. Numero/i dell'omologazione CE:
Type-approval number(s):

vedere allegato n° 7
see annex Nr. 7

12. VARIE MISCELLANEOUS

12.3. Dispositivo/i di traino Towing device(s)

12.3.1. Anteriore:
Front:

perno verticale smontabile (invariato rispetto al veicolo base)
removable vertical pivot (unchanged from the original vehicle)

12.3.2. Posteriore:
Rear:

nessuno
none



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr ST_AL_MTGB3_00
del
of 04.06.2018

- 12.3.3. Disegno o fotografia del telaio, o della parte della carrozzeria del veicolo, che mostri posizione, costruzione e montaggio dell/i dispositivo/i di traino:
Drawing or photograph of the chassis/area of the vehicle body showing the position, construction and mounting of the towing device(s):
- per il dispositivo di traino anteriore si fa riferimento alla parziale del veicolo base:
e3*1005/2010*1005/2010*0012*00 del 12.11.2012
- for the front towing device a reference can be made to the partial homologation of the original vehicle:
e3*1005/2010*1005/2010*0012*00 of 12.11.2012
- 12.7.1. Veicolo munito di apparecchiatura radar a corto raggio nella banda da 24 GHz:
Vehicle equipped with a 24 GHz short-range radar equipment:
- no
no
- 12.8 sistema eCall
eCall system
- 12.8.1. Presenza:
Presence:
- no
no
13. **NORME PARTICOLARI PER AUTOBUS DI LINEA O GRANTURISMO**
SPECIAL PROVISIONS FOR BUSES AND COACHES
- 13.1. Classe del veicolo (classe I, classe II, classe III, classe A, classe B):
Class of vehicle (Class I, Class II, Class III, Class A, Class B):
- non ricorre
not applicable
- 13.1.2. Tipi di telaio su cui può essere installata la carrozzeria omologata CE (costruttore/i e tipi di veicoli):
Chassis type where the type-approved bodywork can be installed (manufacturer(s), and vehicle(s) types):
- non ricorre
not applicable
- 13.3. Numero di passeggeri (seduti e in piedi)
Number of passengers (seated and standing)
- 13.3.1. Totale (N):
Total (N):
- non ricorre
not applicable
- 13.3.2. Piano superiore (N_a):
Upper deck (N_a):
- non ricorre
not applicable
- 13.3.3. Piano inferiore (N_b):
Lower deck (N_b):
- non ricorre
not applicable
- 13.4. Numero di passeggeri seduti:
Number of passengers seated:
- non ricorre
not applicable
- 13.4.1. Totale (A)
Total (A)
- non ricorre
not applicable
- 13.4.2. Piano superiore (A_a):
Upper deck (A_a):
- non ricorre
not applicable
- 13.4.3. Piano inferiore (A_b):
Lower deck (A_b):
- non ricorre
not applicable
- 13.4.4. Numero di posti per sedie a rotelle per le categorie di veicoli M2 ed M3:
Number of wheelchair positions for category M2 and M3 vehicles:
- non ricorre
not applicable
16. **ACCESSO ALL'INFORMAZIONE SULLA RIPARAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL VEICOLO**
ACCESS TO VEHICLE REPAIR AND MAINTENANCE INFORMATION
- 16.1. Indirizzo del sito web principale per accedere all'informazione sulla riparazione e la manutenzione del veicolo:
Address of principal website for access to vehicle repair and maintenance information:



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N° ST_AL_MTGB3_00
Nr
del
of 04.06.2018

Fase 1
Stage 1

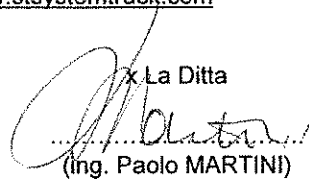
www.techinformation.iveco.com

Fase 2
Stage 2

www.stsystemtruck.com

Revisione 00 del 04.06.2018
Revision of

X La Ditta


(Ing. Paolo MARTINI)

SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
Tel: 0376 770797 - PIVA: 03117430235
Fax: 0376 696809
Email: info@stsystemtruck.com
stsystemtruck@legalmail.it



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_AL_MTGB3_00
Nr
del 04.06.2018
of

PARTE II PART II

Possibili combinazioni (tipo / varianti / versioni)
Permissible combinations (type / variants / versions)

Varianti
Variants

X I C 1 6 3 1

X I C 1 6 3 1

X I C 1 6 3 1

X I C 1 6 3 1

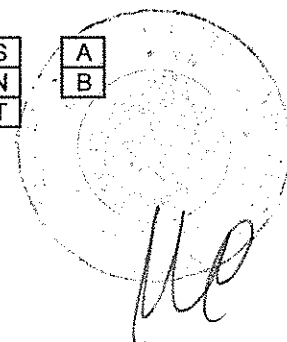
Versioni
Versions

C	A	D	A	X	A	09	C	D	0	C	D	S	A
G	B				B		J				T	N	B
	C				C						T		
					D								
					E								

C	A	D	A	X	A	12	G	D	0	C	D	S	A
G	B				B		H				T	N	B
	C				C						T		
					D								
					E								

E	A	E	B	X	A	09	C	D	0	C	D	S	A
	B				B		J				T	N	B
	C				C						T		
					D								
					E								

E	A	E	B	X	A	12	G	D	0	C	D	S	A
	B				B		H				T	N	B
	C				C						T		
					D								
					E								





SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

N°
Nr
del
of

ST_AL_MTGB3_00
04.06.2018

PARTE III
PART III

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Variante Variants	Versioni Versions
1A	Livello sonoro ammissibile Permissible sound level	E3 51R-02 4430 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 51	Italia / Italy	20.06.2016	???????	??????09C???? ?
		E3 51R-02 5569 01		Italia / Italy	20.06.2016	???????	??????09J???? ?
		E3 51R-02 4431 05		Italia / Italy	27.06.2017	???????	??????12G???? ? ??????12H???? ?
3A	Prevenzione dei rischi di incendio (serbatoi di carburante liquido) Prevention of fire risks (liquid fuel tanks)	E3 34RI-02 4333 04	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 34	Italia / Italy	28.02.2018	???????	?????????????? ?
3B	Dispositivi di protezione antincastro posteriore (RUPD) e loro installazione; protezione antincastro posteriore (RUP) Rear underrun protective devices (RUPDs) and their installation; rear underrun protection (RUP)	e3*70/221*2006/20*1625*01 e3*70/221*2000/8*1562*00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 58	Italia / Italy	21.04.2008 29.11.2004	???????	?????????????? ?
4A	Alloggiamento e montaggio delle targhe posteriori d'immatricolazione Space for mounting and fixing rear registration plates	e3*1003/2010*1003/2010*0037*01	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1003/2010	Italia / Italy	26.11.2015	???????	?????????????? ?
5A	Sterzo Steering equipment	verbale 1a test report 1a	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 79	Italia / Italy	19.09.2018	???????	?????????????? ?
6A	Accesso e manovrabilità del veicolo Vehicle access and manoeuvrability	e3*130/2012*130/2012*0003*03	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 130/2012	Italia / Italy	17.11.2017	???????	?????????????? ?
7A	Segnalatori e segnali acustici Audible warning devices and signals	E3 28R-00 4153 02	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 28	Italia / Italy	12.10.2017	???????	?????????????? ?
8A	Dispositivi per la visione indiretta e loro installazione Devices for indirect vision and their installation	E3 46R-04 4199 02	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 46	Italia / Italy	16.02.2018	???????	?????????????? ?

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
9A	Frenatura dei veicoli e dei rimorchi <i>Braking of vehicles and trailers</i>	E3 13R-11 1863 09	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 13	Italia / Italy	27.01.2015	???????	?????????????? ?
10A	Compatibilità elettromagnetica <i>Electromagnetic compatibility</i>	E3 10R-04 2012 15	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 10	Italia / Italy	12.10.2017	???????	?????????????? ?
11A	Fumosità motori diesel <i>Diesel smoke</i>	E3 24R-03 1493 04	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 24	Italia / Italy	27.02.2017	???????	??????09C??C?? ?
		E3 24R-03 1492 04		Italia / Italy	27.02.2017	???????	??????09J??C?? ?
		E3 24R-03 1500 03		Italia / Italy	06.12.2016	???????	??????12G??C?? ?
		E3 24R-03 1499 03		Italia / Italy	06.12.2016	???????	??????12H??C?? ?
13B	Protezione dei veicoli a motore dall'impiego non autorizzato <i>Protection of motor vehicles against unauthorised use</i>	E3 116RLI-00 4832 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 116	Italia / Italy	24.07.2013	???????	?????????????? ?
15A	Sedili, loro ancoraggi e poggiatesta <i>Seats, their anchorages and any head restraints</i>	E3 17R-08 5383 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 17	Italia / Italy	02.10.2014	???????	??????????????D? ? ??????????????T? ?
17B	Tachimetro e sua installazione <i>Speedometer equipment including its installation</i>	E3 39R-00 4152 03	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 39	Italia / Italy	12.10.2017	???????	?????????????? ?
18A	Targhetta regolamentare del costruttore e numero di identificazione del veicolo <i>Manufacturer's statutory plate and vehicle identification number</i>	verbale 1b test report 1b	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 249/2012	Italia / Italy	19.09.2018	???????	?????????????? ?
19A	Ancoraggi delle cinture di sicurezza, sistemi di ancoraggi Isofix e ancoraggi di fissaggio superiore Isofix <i>Safety-belt anchorages, Isofix anchorage systems and Isofix top tether anchorages</i>	E3 14R-07 5296 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 14	Italia / Italy	01.07.2014	???????	??????????????D? ? ??????????????T? ?
20A	Installazione di dispositivi di illuminazione e di segnalazione luminosa sui veicoli <i>Installation of lighting and light- signalling devices on vehicles</i>	E3 48R-03 3731 04	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 48	Italia / Italy	12.10.2017	???????	?????????????? ?
27A	Dispositivo di traino <i>Towing device</i>	e3*1005/2010*1005/2010*0012*00	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1005/2010	Italia / Italy	12.11.2012	???????	?????????????? ?

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
31A	Cinture di sicurezza, sistemi di ritenuta, sistemi di ritenuta per bambini e sistemi di ritenuta ISOFIX per bambini <i>Safety-belts, restraint systems, child restraint systems and Isofix child restraint systems</i>	E3 16R-06 5382 00	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 16	Italia / Italy	02.10.2014	???????	????????????D? ? ????????????T? ?
33A	Collocazione e identificazione dei comandi manuali, delle spie e degli indicatori <i>Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators</i>	E3 121R-00 4151 05	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 121	Italia / Italy	12.10.2017	???????	???????????????? ?
36A	Sistema di riscaldamento <i>Heating systems</i>	E3 122R-02 4198 03	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 122	Italia / Italy	12.10.2017	???????	???????????????? ?
40A	Potenza del motore <i>Engine power</i>	E3 85R-00 1410 04	Reg. UNECE 85	Italia / Italy	27.02.2017	???????	??????09C???? ?
		E3 85R-00 1409 04		Italia / Italy	27.02.2017	???????	??????09J???? ?
		E3 85R-00 1417 03		Italia / Italy	06.12.2016	???????	??????12G???? ?
		E3 85R-00 1416 03		Italia / Italy	06.12.2016	???????	??????12H???? ?
41A	Emissioni (euro VI) veicoli pesanti/accesso alle informazioni <i>Emissions (Euro VI) heavy duty vehicles/access to information</i>	e3*595/2009*627/2014C*0020*00	Reg. CE 595/2009	Italia / Italy	18.12.2015	???????	??????09???C?? ?
		e3*595/2009*627/2014C*0024*02		Italia / Italy	16.05.2017	???????	??????12???C?? ?
42A	Protezione laterale dei veicoli adibiti al trasporto di merci <i>Lateral protection of goods vehicles</i>	E3 73R-01 4964 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 73	Italia / Italy	04.06.2015	???????	???????????????? ?
45A	Materiali per vetrate di sicurezza e la loro installazione sui veicoli <i>Safety glazing materials and their installation on vehicles</i>	E3 43R-01 4534 02	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 43	Italia / Italy	25.05.2017	???????	???????????????? ?
46A	Montaggio di pneumatici <i>Installation of tyres</i>	e3*458/2011*458/2011*0022*01	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 458/2011	Italia / Italy	12.10.2017	???????	???????????????? ?
47A	Limitazione della velocità dei veicoli <i>Speed limitation of vehicles</i>	E3 89R-01 2127 12	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 89	Italia / Italy	20.11.2017	???????	???????????????? ?
48A	Masses e dimensioni <i>Masses and dimensions</i>	verbale 1c test report 1c	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 1230/2012	Italia / Italy	19.09.2018	???????	???????????????? ?

N° Item	Elemento Subject	Numero di omologazione o numero del verbale di prova Type-approval number or test report number	Atto normativo Regulatory act	Stato membro che rilascia l'omologazione o il verbale di prova Member State issuing the type-approval or test report	Data di estensione Extension date	Varianti Variants	Versioni Versions
49A	Veicoli commerciali per quanto riguarda le sporgenze esterne poste anteriormente al pannello posteriore della cabina <i>Commercial vehicles with regard to their external projections forward of the cab's rear panel</i>	E3 61R-00 4154 03	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 61	Italia / Italy	12.10.2017	???????	?????????????? ?
50A	Componenti di attacco meccanico di insiemi di veicoli <i>Mechanical coupling components of combinations of vehicles</i>	E3 55R-01 4197 05	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 55	Italia / Italy	25.05.2017	???????	?????????????? ?
56A	Veicoli destinati al trasporto di merci pericolose <i>Vehicles for the carriage of dangerous goods</i>	E3 105R-06 2111 11	Reg. CE 661/2009 Reg. UNECE 105	Italia / Italy	28.02.2018	???????	??????????????S ? ??????????????T ?
---	Stabilità al ribaltamento <i>Rollover stability</i>	E3 111R-00 1853 01	Reg. CE 661/2009 Reg. UE 351/2012	Italia / Italy	20.10.2015	???????	?????????????? ?



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° ST_AL_MTGB3_00
Nr
del 04.06.2018
of

RISULTATI DELLE PROVE (ALLEGATO VIII) TEST RESULTS (ANNEX VIII)

1. Risultati delle prove sul livello sonoro Results of the sound level tests

Numero dell'atto normativo di base e del più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione.

Quando un atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:

Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable to the approval.

In case of a regulatory act with two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

Varianti fase 1: Stage 1 variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	In marcia [dB(A)/E]: Moving [dB(A)/E]:	Fermo [dB(A)/E]: Stationary [dB(A)/E]:	a giri/min: at rpm:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:
???????	??????09C?????	???????	??????09C?????	80	87	1650	ECE 51R-02
???????	??????09J?????	???????	??????09J?????	80	85	1650	ECE 51R-02
???????	??????12G?????	???????	??????12G?????	80	88	1425	ECE 51R-02
???????	??????12H?????	???????	??????12H?????	80	88	1425	ECE 51R-02

2. Risultati delle prove sulle emissioni di gas di scarico Results of the exhaust emission tests

2.1. Emissioni dei veicoli a motore sottoposti a prova nel quadro della procedura di prova per i veicoli leggeri Emissions from motor vehicles tested under the test procedure for light-duty vehicles

2.1.1. Prova di tipo 1 (emissioni del veicolo durante il ciclo di prova dopo un avviamento a freddo): Type 1 test (vehicle emissions in the test cycle after a cold start):

non ricorre
not applicable

2.1.2. Prova di tipo 2 (dati sulle emissioni da utilizzare in sede di omologazione a fini di controllo tecnico): Type 2 test (emissions data required at type-approval for roadworthiness purposes):

Tipo 2, prova a regime minimo inferiore: Type 2, low idle test:

non ricorre
not applicable

Tipo 2, prova a regime minimo accelerato: Type 2, high idle test:

non ricorre
not applicable

2.1.3. Prova di tipo 3 (emissioni di gas dal basamento): Type 3 test (emissions of crankcase gases):

non ricorre
not applicable

2.1.4. Prova di tipo 4 (emissioni per evaporazione): Type 4 test (evaporative test):

non ricorre
not applicable

2.1.5. Prova di tipo 5 (durata dei dispositivi di controllo dell'inquinamento): Type 5 test (durability of anti-pollution control devices):

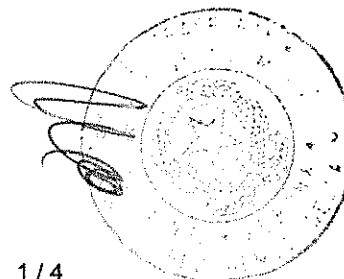
non ricorre
not applicable

Distanza percorsa:
Ageing distance covered:

80000 km / 100000 km / non applicabile
80000 km / 100000 km / not applicable

Fattore di deterioramento FD:

calcolato / assegnato



Deterioration facto:

calculated / fixed

Valori:

CO: --

Values:

THC: --

NMHC: --

NOx: --

THC + NOx: --

Massa di particolato / Mass of particulate matter (PM): --

Numero di particelle / Number of particles (P): --

2.1.6. Prova di tipo 6 (emissioni medie a bassa temperatura ambiente):
Type 6 test (average emissions at low ambient temperature):

non ricorre
not applicable

2.1.7 OBD:
OBD:

si
yes

2.2. Emissioni provenienti da motori sottoposti a prova nel quadro della procedura di prova per i veicoli pesanti
Emissions from engines tested under the test procedure for heavy-duty vehicles

Indicare il più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione. Quando l'atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione:
Indicate the latest amending regulatory act applicable to the approval. In case the regulatory act has two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:

Varianti fase 1: Stage 1 variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:	Carattere: Character:	Carburante/i: Fuel/s:
???????	??????09C??C??	???????	??????09C??C?? ?	627/2014/UE	C	Gasolio / diesel
???????	??????09J??C??	???????	??????09J??C?? ?	627/2014/UE	C	Gasolio / diesel
???????	??????12G??C??	???????	??????12G??C?? ?	627/2014/UE	C	Gasolio / diesel
???????	??????12H??C??	???????	??????12H??C?? ?	627/2014/UE	C	Gasolio / diesel

2.2.1. Risultati della prova ESC:
Results of the ESC test:

non ricorre
not applicable

Risultati della prova WHSC:
Results of the WHSC test:

Varianti fase 1: Stage 1 variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	CO [mg/kWh]	THC [mg/kWh]	NOx [mg/kWh]	NH ₃ [ppm]	PT [mg/kWh]	N° particelle [#kWh] PM numbers [#kWh]
???????	??????09C??C??	???????	??????09C??C?? ?	147	0	144	0,13	2,1	5,1E+11
???????	??????09J??C??	???????	??????09J??C?? ?	147	0	144	0,13	2,1	5,1E+11
???????	??????12G??C??	???????	??????12G??C?? ?	170	0	220	0,13	2,7	1,5E+11
???????	??????12H??C??	???????	??????12H??C?? ?	170	0	220	0,13	2,7	1,5E+11

2.2.2. Risultati della prova ELR:
Result of the ELR test:

Varianti fase 1: Stage 1 variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:
???????	???????????????	???????	???????????????

--

2.2.3.	Risultato della prova ETC: Result of the ETC test:				non ricorre not applicable							
	Risultati della prova WHTC: Results of the WHTC test:											
	Varianti fase 1: Stage 1 variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	CO [mg/kWh]	THC [mg/kWh]	NMHC [mg/kWh]	CH ₄ [mg/kWh]	NOx [mg/kWh]	NH ₃ [ppm]	PT [mg/kWh]	N° particelle [#kWh] PM numbers [#kWh]
	???????	??????09C??C??	???????	??????09C??C?? ?	213	6,5	--	--	352	0,2	4,3	8,8E+10
	???????	??????09J??C??	???????	??????09J??C?? ?	213	6,5	--	--	352	0,2	4,3	8,8E+10
	???????	??????12G??C??	???????	??????12G??C?? ?	178	0	--	--	269	0,4	2,1	1,19E+11
	???????	??????12H??C??	???????	??????12H??C?? ?	178	0	--	--	269	0,4	2,1	1,19E+11
2.2.4.	Prova al minimo: Idle test:				non ricorre not applicable							
2.3.	Fumi dei motori Diesel Diesel smoke											
	Indicare il più recente atto normativo di modifica applicabile all'omologazione. Quando l'atto normativo prevede due o più fasi di applicazione, indicare anche la fase di applicazione: Indicate the latest amending regulatory act applicable to the approval. In case the regulatory act has two or more implementation stages, indicate also the implementation stage:											
	Varianti fase 1: Stage 1 variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	Ultimo atto normativo: Last amending Regulatory:				Carattere: Character:			
	???????	??????09C??C??	???????	??????09C??C?? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 + 627/2014				C			
	???????	??????09J??C??	???????	??????09J??C?? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 + 627/2014				C			
	???????	??????12G??C??	???????	??????12G??C?? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 + 627/2014				C			
	???????	??????12H??C??	???????	??????12H??C?? ?	ECE 24/03 oppure / or UE 595/2009 + 627/2014				C			
2.3.1.	Risultati della prova in accelerazione libera: Results of the test under free acceleration:											
	Varianti fase 1: Stage 1 variants:	Versioni fase 1: Stage 1 versions:	Varianti fase 2: Stage 2 variants:	Versioni fase 2: Stage 2 versions:	Valore corretto del coeff. d'ass. [m ⁻¹]: Corrected value of the absorption coeff. [m ⁻¹]:	Regime minimo normale [min ⁻¹]: Normal engine idling speed [min ⁻¹]:	Regime massimo motore [min ⁻¹]: Maximum engine speed [min ⁻¹]:	Temperatura dell'olio (min/max) [K]: Oil temperature (min/max) [K]:				
	???????	??????09C?????	???????	??????09C????? ?	0,516	550 ± 50	2450 ± 50	358 / 413				
	???????	??????09J?????	???????	??????09J????? ?	0,502	550 ± 50	2450 ± 50	358 / 413				
	???????	??????12G?????	???????	??????12G????? ?	0,504	550 ± 50	2320 ± 50	358 / 413				
	???????	??????12H?????	???????	??????12H????? ?	0,504	550 ± 50	2320 ± 50	358 / 413				
3.	Risultati delle prove sulle emissioni di CO ₂ , consumo di carburante / energia elettrica e di autonomia elettrica Results of the CO ₂ emission, fuel / electric energy consumption, and electric range tests											
	Numero dell'atto normativo di base e dell'atto normativo di modifica più recente applicabile all'omologazione: Number of the base regulatory act and the latest amending regulatory act applicable to the approval:											
3.1.	Veicoli con motore a combustione interna, compresi i veicoli elettrici ibridi non a ricarica esterna (NOVC): Internal combustion engines, including not externally chargeable hybrid electric vehicles (NOVC):					non ricorre not applicable						
3.2.	Veicoli elettrici ibridi a ricarica esterna: Externally chargeable hybrid electric vehicles:					non ricorre not applicable						

3.3.	Veicoli esclusivamente elettrici: <i>Pure electric vehicles:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.4.	Veicoli a idrogeno con pile a combustibile: <i>Hydrogen fuel cell vehicles:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
4.	Risultati delle prove sui veicoli attrezzati con innovazione/i ecocompatibile/i: <i>Results of the tests for vehicles fitted with eco-innovation(s):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of
0.0.
04.06.2018

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
Nome costruttore Manufacturer's company name	Iveco / S.T. System Truck S.p.A.	ST		
Tipo di trasformazione Converted type	Allungamento del passo Wheelbase lengthening	AL		
Marca, gamma, categoria, tipo di veicolo della fase I, numero di assi Make, range, category, type of stage I, number of axles	Iveco Magirus, Trakker, cat. N3G, 260 e 380, 3 assi Iveco Magirus, Trakker, cat. N3G, 260 and 380, 3 axles		MTGB3	
Tipo di carrozzeria Bodywork type	BX (Telaio cabinato) BX (chassis cab)		X	
Fase di completamento Extent of build	incompleto incomplete		I	
Tipo motore Engine type	combustione interna internal combustion		C	
Principio di funzionamento Working principle	accensione spontanea compression ignition		1	
Numero di cilindri Number cylinder	6 in linea 6 in line		6	
Numero assi motori Number driving axle	3 (1°, 2° e 3° asse) 3 (1 st , 2 nd and 3 rd axle)		3	
Numero assi sterzanti Number steering axle	2 (1° e 4° asse) 2 (1 st and 4 th axle)		1	
Massa massima tecn. amm., den. comm.le Maximum mass GVW, commercial name	26000 kg - 260 27000 kg - 260 33000 kg - 380			C G E
Massa massima su 1° asse Maximum mass on 1 st axle	8000 kg 8500 kg 9000 kg			A B C
Massa massima su 2° asse Maximum mass on 2 nd axle	10500 kg 13000 kg			D E
Massa massima su 3° asse Maximum mass on 3 rd axle	10500 kg 13000 kg			A B
Non usato Not used	non ricorre not applicable			X



SCHEDA INFORMATIVA **INFORMATION DOCUMENT**

All n° 0.0.
Annex Nr
del 04.06.2018
of

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
Massa rimorchiabile Braking trailer	rimorchio non frenato / unbraked trailer			A
	rimorchio a frenatura ad inerzia / inertia braking trailer			B
	rimorchio a frenatura continua-semicontinua / continuous-semicontinuous braking trailer			C
	< 44 ton			D
	> 44 ton			E
Cilindrata Cylinder capacity	8710 cm ³			09
	12882 cm ³			12
Potenza del motore Engine power	265 kW			C
	294 kW			J
	302 kW			G
	331 kW			H
Carburante Fuel	gasolio diesel			D
Rumore in marcia Running noise level	80 dB(A)			0
Direttiva emissioni Directive emission	Euro VI C			C
Tipo cabina Cab type	AD			D
	AT			T
ADR	con ADR / with ADR			S
	con ADR classe AT / with ADR Class AT			T
	senza ADR / without ADR			N
Interasse 1° + 2° asse 1 st + 2 nd axle interaxis	4200 mm			A
	4500 mm			B



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

1
04.06.2018

Punto Item	Varlante Variant	Versione Version	Descrizione Description
0.2.1.	???????	C????????????? ?	260
	???????	G????????????? ?	260
	???????	E????????????? ?	380
0.4.1.	???????	??????????????S ?	AT, EXII, EXIII, FL
	???????	??????????????T ?	AT
	???????	??????????????N ?	senza equipaggiamento ADR without ADR equipment
1.2.	???????	???????????????? A	50.01.60.0108 del 16.05.2018 of 4200 mm
	???????	???????????????? B	50.01.60.0104 del 25.01.2018 of 4500 mm

interasse (1° ÷ 2° asse):
wheelbase (1st ÷ 2nd axle):





SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 2
Annex Nr
del
of 04.06.2018

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
2.1.2.1.	???????	?????????????? A	1° + 2° 4200 mm
	???????	?????????????? B	2° + 3° 1390 mm
2.8.	???????	C?????????????? ?	1° + 4° 5590 mm
	???????	G?????????????? ?	5890 mm
	???????	E?????????????? ?	
2.9.	???????	CADAX?????????? ?	1° asse 1 st axle
	???????	CBDAx?????????? ?	2° asse 2 nd axle
	???????	CCDAx?????????? ?	3° asse 3 rd axle
	???????	GADAX?????????? ?	8000 kg
	???????	GBDAx?????????? ?	10500 kg
	???????	GCDAX?????????? ?	10500 kg
	???????	EAEBX?????????? ?	10500 kg
	???????	EBEBX?????????? ?	10500 kg
	???????	ECEBX?????????? ?	10500 kg
2.10.	???????	CADAX?????????? ?	8000 kg
	???????	CBDAx?????????? ?	21000 kg
	???????	CCDAx?????????? ?	21000 kg
	???????	GADAX?????????? ?	21000 kg
	???????	GBDAx?????????? ?	21000 kg
	???????	GCDAX?????????? ?	21000 kg
	???????	EAEBX?????????? ?	21000 kg
	???????	EBEBX?????????? ?	26000 kg
	???????	ECEBX?????????? ?	26000 kg
2.11.1.	???????	???????????????? ?	T _{ant} / T _{front} 86000 kg - 97000 kg
	???????	???????????????? ?	T _{post} / T _{rear} 21000 kg
	???????	??????X?????????? ?	102000 kg - 107000 kg
	???????	??????X?????????? ?	con molle freno da 7900 N with spring brake 7900 N
2.11.3.	???????	???????????????? ?	con molle freno da 4040 N su 1° asse e 9860 N su 2° e 3° asse with spring brake 4040 N on 1 st axle and 9860 N on 2 nd and 3 rd axle
	???????	???????????????? ?	con molle freno da 4040 N su 1° asse e 9860 N su 2° e 3° asse with spring brake 4040 N on 1 st axle and 9860 N on 2 nd and 3 rd axle
	???????	???????????????? ?	3500 kg con rimorchio con frenatura ad inerzia with trailer with inertia braking system
	???????	??????X?????????? ?	non ricorre not applicable
2.11.4.	???????	???????????????? ?	86000 kg - 97000 kg
	???????	???????????????? ?	con molle freno da 7900 N with spring brake 7900 N
	???????	???????????????? ?	con molle freno da 4040 N su 1° asse e 9860 N su 2° e 3° asse with spring brake 4040 N on 1 st axle and 9860 N on 2 nd and 3 rd axle





SCHEDA INFORMATIVA **INFORMATION DOCUMENT**

All n° 2
Annex Nr
del
of 04.06.2018

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
			9860 N on 2 nd and 3 rd axle
	???????	?????????????? ?	3500 kg con rimorchio con frenatura ad inerzia with trailer with inertia braking system
	???????	?????X???????? ?	non ricorre not applicable
2.11.5.	???????	??????09?????? ?	44000 kg
	???????	C?????12?????? ?	60000 kg
	???????	G?????12?????? ?	60000 kg
	???????	E?????12?????? ?	70000 kg
	???????	?????X???????? ?	non ricorre not applicable
	???????	???????????????? ?	oppure vedere punto 2.8 + 3500 kg, con rimorchio con frenatura ad inerzia or see item 2.8 + 3500 kg, with trailer with inertia braking system
2.11.6.	???????	???????????????? ?	750 kg
	???????	?????X???????? ?	non ricorre / not applicable
2.12.1.	???????	???????????????? ?	1000 kg
	???????	?????X???????? ?	non ricorre / not applicable
2.14.1.	???????	??????09C????? ?	0,006 kW/kg
	???????	??????09J????? ?	0,007 kW/kg
	???????	C?????12G????? ?	0,005 kW/kg
	???????	C?????12H????? ?	0,006 kW/kg
	???????	G?????12G????? ?	0,005 kW/kg
	???????	G?????12H????? ?	0,006 kW/kg
	???????	E?????12G????? ?	0,004 kW/kg
	???????	E?????12H????? ?	0,005 kW/kg



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of
2.1.
04.06.2018

Versioni Versions													Massa autotelaio Mass of the chassis			TOT	Massa limite ammessa su assi			MC	Portata Payload	T1	T2	XGmax	Wmin	Lmin	Massa max su assi XGmax			XGmin	Wmax	Lmax	Massa max su assi XGmin			
													1°	2°	3°		1°	2°	3°								1°	2°	3°				1	2	3	
													2.6.1.	2.6.	2.9.	2.8.	2.10.	2.4.1.8.	2.4.1.1.2.	2.8.1.	2.4.1.8.	2.4.1.1.1.	2.8.1.													
C	A	D	A	?	?	09	?	D	?	?	D	?	A	5045	2608	2608	10260	8000	10500	10500	26000	15740	8000	21000	224	7062	8947	8000	9000	9000	-709	8928	10813	5000	10500	10500
C	A	D	A	?	?	09	?	D	?	?	D	?	B	5045	2618	2618	10280	8000	10500	10500	26000	15720	8000	21000	282	7547	9432	8000	9000	9000	-710	9530	11415	5000	10500	10500
C	A	D	A	?	?	09	?	D	?	?	T	?	A	5140	2615	2615	10370	8000	10500	10500	26000	15630	8000	21000	201	6199	8539	8000	9000	9000	-739	8078	10418	5000	10500	10500
C	A	D	A	?	?	09	?	D	?	?	T	?	B	5140	2625	2625	10390	8000	10500	10500	26000	15610	8000	21000	257	6686	9026	8000	9000	9000	-742	8683	11023	5000	10500	10500
C	B	D	A	?	?	09	?	D	?	?	D	?	A	5045	2608	2608	10260	8500	10500	10500	26000	15740	8500	21000	379	6751	8636	8500	8750	8750	-709	8928	10813	5000	10500	10500
C	B	D	A	?	?	09	?	D	?	?	D	?	B	5045	2618	2618	10280	8500	10500	10500	26000	15720	8500	21000	447	7216	9101	8500	8750	8750	-710	9530	11415	5000	10500	10500
C	B	D	A	?	?	09	?	D	?	?	T	?	A	5140	2615	2615	10370	8500	10500	10500	26000	15630	8500	21000	357	5885	8225	8500	8750	8750	-739	8078	10418	5000	10500	10500
C	B	D	A	?	?	09	?	D	?	?	T	?	B	5140	2625	2625	10390	8500	10500	10500	26000	15610	8500	21000	423	6354	8694	8500	8750	8750	-742	8683	11023	5000	10500	10500
C	C	D	A	?	?	09	?	D	?	?	D	?	A	5045	2608	2608	10260	9000	10500	10500	26000	15740	9000	21000	535	6440	8325	9000	8500	8500	-709	8928	10813	5000	10500	10500
C	C	D	A	?	?	09	?	D	?	?	D	?	B	5045	2618	2618	10280	9000	10500	10500	26000	15720	9000	21000	612	6886	8771	9000	8500	8500	-710	9530	11415	5000	10500	10500
C	C	D	A	?	?	09	?	D	?	?	T	?	A	5140	2615	2615	10370	9000	10500	10500	26000	15630	9000	21000	514	5572	7912	9000	8500	8500	-739	8078	10418	5000	10500	10500
C	C	D	A	?	?	09	?	D	?	?	T	?	B	5140	2625	2625	10390	9000	10500	10500	26000	15610	9000	21000	590	6021	8361	9000	8500	8500	-742	8683	11023	5000	10500	10500
C	A	D	A	?	?	12	?	D	?	?	D	?	A	5340	2675	2675	10690	8000	10500	10500	26000	15310	8000	21000	155	7199	9084	8000	9000	9000	-804	9117	11002	5000	10500	10500
C	A	D	A	?	?	12	?	D	?	?	D	?	B	5340	2685	2685	10710	8000	10500	10500	26000	15290	8000	21000	209	7692	9577	8000	9000	9000	-811	9731	11616	5000	10500	10500
C	A	D	A	?	?	12	?	D	?	?	T	?	A	5435	2683	2683	10800	8000	10500	10500	26000	15200	8000	21000	131	6338	8678	8000	9000	9000	-835	8270	10610	5000	10500	10500
C	A	D	A	?	?	12	?	D	?	?	T	?	B	5435	2693	2693	10820	8000	10500	10500	26000	15180	8000	21000	183	6834	9174	8000	9000	9000	-844	8888	11228	5000	10500	10500
C	B	D	A	?	?	12	?	D	?	?	D	?	A	5340	2675	2675	10690	8500	10500	10500	26000	15310	8500	21000	315	6879	8764	8500	8750	8750	-804	9117	11002	5000	10500	10500
C	B	D	A	?	?	12	?	D	?	?	D	?	B	5340	2685	2685	10710	8500	10500	10500	26000	15290	8500	21000	379	7353	9238	8500	8750	8750	-811	9731	11616	5000	10500	10500
C	B	D	A	?	?	12	?	D	?	?	T	?	A	5435	2683	2683	10800	8500	10500	10500	26000	15200	8500	21000	292	6016	8356	8500	8750	8750	-835	8270	10610	5000	10500	10500
C	B	D	A	?	?	12	?	D	?	?	T	?	B	5435	2693	2693	10820	8500	10500	10500	26000	15180	8500	21000	354	6492	8832	8500	8750	8750	-844	8888	11228	5000	10500	10500
C	C	D	A	?	?	12	?	D	?	?	D	?	A	5340	2675	2675	10690	9000	10500	10500	26000	15310	9000	21000	475	6560	8445	9000	8500	8500	-804	9117	11002	5000	10500	10500
C	C	D	A	?	?	12	?	D	?	?	D	?	B	5340	2685	2685	10710	9000	10500	10500	26000	15290	9000	21000	549	7013	8898	9000	8500	8500	-811	9731	11616	5000	10500	10500
C	C	D	A	?	?	12	?	D	?	?	T	?	A	5435	2683	2683	10800	9000	10500	10500	26000	15200	9000	21000	453	5694	8034	9000	8500	8500	-835	8270	10610	5000	10500	10500
C	C	D	A	?	?	12	?	D	?	?	T	?	B	5435	2693	2693	10820	9000	10500	10500	26000	15180	9000	21000	525	6150	8490	9000	8500	8500	-844	8888	11228	5000	10500	10500
G	A	D	A	?	?	09	?	D	?	?	D	?	A	5045	2608	2608	10260	8000	10500	10500	27000	16740	8000	21000	169	7172	9057	8000	9500	9500	-416	8341	10226	6000	10500	10500
G	A	D	A	?	?	09	?	D	?	?	D	?	B	5045	2618	2618	10280	8000	10500	10500	27000	16720	8000	21000	223	7664	9549	8000	9500	9500	-398	8907	10792	6000	10500	10500
G	A	D	A	?	?	09	?	D	?	?	T	?	A	5140	2615	2615	10370	8000	10500	10500	27000	16630	8000	21000	147	6306	8646	8000	9500	9500	-442	7484	9824	6000	10500	10500
G	A	D	A	?	?	09	?	D	?	?	T	?	B	5140	2625	2625	10390	8000	10500	10500	27000	16610	8000	21000	200	6801	9141	8000	9500	9500	-426	8052	10392	6000	10500	10500
G	B	D	A	?	?	09	?	D	?	?	D	?	A	5045	2608	2608	10260	8500	10500	10500	27000	16740	8500	21000	315	6879	8764	8500	9250	9250	-416	8341	10226	6000	10500	10500
G	B	D	A	?	?	09	?	D	?	?	D	?	B	5045	2618	2618	10280	8500	10500	10500	27000	16720	8500	21000	378	7353	9238	8500	9250	9250	-398	8907	10792	6000	10500	10500
G	B	D	A	?	?	09	?	D	?	?	T	?	A	5140	2615	2615	10370	8500	10500	10500	27000	16630	8500	21000	294	6012	8352	8500	9250	9250	-442	7484	9824	6000	10500	10500
G	B	D	A	?	?	09	?	D	?	?	T	?	B	5140	2625	2625	10390	8500	10500	10500	27000	16610	8500	21000	356	6488	8828	8500	9250	9250	-426	8052	10392	6000	10500	10500
G	C	D	A	?	?	09	?	D	?	?	D	?	A	5045	2608	2608	10260	9000	10500	10500	27000	16740	9000	21000	461	6587	8472	9000	9000	9000	-416	8341	10226	6000	10500	10500
G	C	D	A	?	?	09	?	D	?	?	D	?	B	5045	2618	2618	10280	9000	10500	10500	27000	16720	9000	21000	534	7042	8927	9000	9000	9000	-398	8907	10792	6000	10500	10500
G	C	D	A	?	?	09	?	D	?	?	T	?	A	5140	2615	2615	10370	9000	10500	10500	27000	16630	9000	21000	441	5718	8058	9000	9000	9000	-442	7484	9824	6000	10500	10500
G	C	D	A	?	?	09	?	D	?	?	T	?	B	5140	2625	2625	10390	9000	10500	10500	27000	16610	9000	21000	512	6175	8515	9000	9000	9000	-426	8052	10392	6000	10500	10500

Versioni Versions													Massa autotelaio Mass of the chassis			TOT	Massa limite ammessa su assi			MC	Portata Payload	T1	T2	XGmax	Wmin	Lmin	Massa max su assi XGmax			XGmin	Wmax	Lmax	Massa max su assi XGmin				
													1°	2°	3°		1°	2°	3°							1°	2°	3°							1	2	3
													2.6.1.			2.6.	2.9.			2.8.	Portata Payload	2.10.	2.4.1.8.	2.4.1.1.2.			2.8.1.			2.4.1.8.	2.4.1.1.1.			2.8.1.			
G	A	D	A	?	?	12	?	D	?	?	D	?	A	5340	2675	2675	10690	8000	10500	10500	27000	16310	8000	21000	103	7303	9188	8000	9500	9500	-497	8504	10389	6000	10500	10500	
G	A	D	A	?	?	12	?	D	?	?	D	?	B	5340	2685	2685	10710	8000	10500	10500	27000	16290	8000	21000	153	7803	9688	8000	9500	9500	-485	9079	10964	6000	10500	10500	
G	A	D	A	?	?	12	?	D	?	?	T	?	A	5435	2683	2683	10800	8000	10500	10500	27000	16200	8000	21000	80	6440	8780	8000	9500	9500	-524	7649	9989	6000	10500	10500	
G	A	D	A	?	?	12	?	D	?	?	T	?	B	5435	2693	2693	10820	8000	10500	10500	27000	16180	8000	21000	129	6943	9283	8000	9500	9500	-514	8227	10567	6000	10500	10500	
G	B	D	A	?	?	12	?	D	?	?	D	?	A	5340	2675	2675	10690	8500	10500	10500	27000	16310	8500	21000	253	7003	8888	8500	9250	9250	-497	8504	10389	6000	10500	10500	
G	B	D	A	?	?	12	?	D	?	?	D	?	B	5340	2685	2685	10710	8500	10500	10500	27000	16290	8500	21000	313	7485	9370	8500	9250	9250	-485	9079	10964	6000	10500	10500	
G	B	D	A	?	?	12	?	D	?	?	T	?	A	5435	2683	2683	10800	8500	10500	10500	27000	16200	8500	21000	231	6138	8478	8500	9250	9250	-524	7649	9989	6000	10500	10500	
G	B	D	A	?	?	12	?	D	?	?	T	?	B	5435	2693	2693	10820	8500	10500	10500	27000	16180	8500	21000	289	6622	8962	8500	9250	9250	-514	8227	10567	6000	10500	10500	
G	C	D	A	?	?	12	?	D	?	?	D	?	A	5340	2675	2675	10690	9000	10500	10500	27000	16310	9000	21000	403	6703	8588	9000	9000	9000	-497	8504	10389	6000	10500	10500	
G	C	D	A	?	?	12	?	D	?	?	D	?	B	5340	2685	2685	10710	9000	10500	10500	27000	16290	9000	21000	472	7166	9051	9000	9000	9000	-485	9079	10964	6000	10500	10500	
G	C	D	A	?	?	12	?	D	?	?	T	?	A	5435	2683	2683	10800	9000	10500	10500	27000	16200	9000	21000	382	5836	8176	9000	9000	9000	-524	7649	9989	6000	10500	10500	
G	C	D	A	?	?	12	?	D	?	?	T	?	B	5435	2693	2693	10820	9000	10500	10500	27000	16180	9000	21000	450	6301	8641	9000	9000	9000	-514	8227	10567	6000	10500	10500	
E	A	E	B	?	?	09	?	D	?	?	D	?	A	5045	2608	2608	10260	8000	13000	13000	33000	22740	8000	26000	-59	7628	9513	8000	12500	12500	-274	8058	9943	7000	13000	13000	
E	A	E	B	?	?	09	?	D	?	?	D	?	B	5045	2618	2618	10280	8000	13000	13000	33000	22720	8000	26000	-19	8149	10034	8000	12500	12500	-248	8606	10491	7000	13000	13000	
E	A	E	B	?	?	09	?	D	?	?	T	?	A	5140	2615	2615	10370	8000	13000	13000	33000	22630	8000	26000	-76	6753	9093	8000	12500	12500	-293	7185	9525	7000	13000	13000	
E	A	E	B	?	?	09	?	D	?	?	T	?	B	5140	2625	2625	10390	8000	13000	13000	33000	22610	8000	26000	-38	7276	9616	8000	12500	12500	-268	7735	10075	7000	13000	13000	
E	B	E	B	?	?	09	?	D	?	?	D	?	A	5045	2608	2608	10260	8500	13000	13000	33000	22740	8500	26000	49	7413	9298	8500	12250	12250	-274	8058	9943	7000	13000	13000	
E	B	E	B	?	?	09	?	D	?	?	D	?	B	5045	2618	2618	10280	8500	13000	13000	33000	22720	8500	26000	95	7920	9805	8500	12250	12250	-248	8606	10491	7000	13000	13000	
E	B	E	B	?	?	09	?	D	?	?	T	?	A	5140	2615	2615	10370	8500	13000	13000	33000	22630	8500	26000	32	6536	8876	8500	12250	12250	-293	7185	9525	7000	13000	13000	
E	B	E	B	?	?	09	?	D	?	?	T	?	B	5140	2625	2625	10390	8500	13000	13000	33000	22610	8500	26000	77	7046	9386	8500	12250	12250	-268	7735	10075	7000	13000	13000	
E	C	E	B	?	?	09	?	D	?	?	D	?	A	5045	2608	2608	10260	9000	13000	13000	33000	22740	9000	26000	156	7197	9082	9000	12000	12000	-274	8058	9943	7000	13000	13000	
E	C	E	B	?	?	09	?	D	?	?	D	?	B	5045	2618	2618	10280	9000	13000	13000	33000	22720	9000	26000	209	7691	9576	9000	12000	12000	-248	8606	10491	7000	13000	13000	
E	C	E	B	?	?	09	?	D	?	?	T	?	A	5140	2615	2615	10370	9000	13000	13000	33000	22630	9000	26000	140	6320	8660	9000	12000	12000	-293	7185	9525	7000	13000	13000	
E	C	E	B	?	?	09	?	D	?	?	T	?	B	5140	2625	2625	10390	9000	13000	13000	33000	22610	9000	26000	192	6816	9156	9000	12000	12000	-268	7735	10075	7000	13000	13000	
E	A	E	B	?	?	12	?	D	?	?	D	?	A	5340	2675	2675	10690	8000	13000	13000	33000	22310	8000	26000	-111	7733	9618	8000	12500	12500	-331	8172	10057	7000	13000	13000	
E	A	E	B	?	?	12	?	D	?	?	D	?	B	5340	2685	2685	10710	8000	13000	13000	33000	22290	8000	26000	-75	8260	10145	8000	12500	12500	-308	8726	10611	7000	13000	13000	
E	A	E	B	?	?	12	?	D	?	?	T	?	A	5435	2683	2683	10800	8000	13000	13000	33000	22200	8000	26000	-129	6859	9199	8000	12500	12500	-350	7300	9640	7000	13000	13000	
E	A	E	B	?	?	12	?	D	?	?	T	?	B	5435	2693	2693	10820	8000	13000	13000	33000	22180	8000	26000	-94	7388	9728	8000	12500	12500	-328	7857	10197	7000	13000	13000	
E	B	E	B	?	?	12	?	D	?	?	D	?	A	5340	2675	2675	10690	8500	13000	13000	33000	22310	8500	26000	-2	7513	9398	8500	12250	12250	-331	8172	10057	7000	13000	13000	
E	B	E	B	?	?	12	?	D	?	?	D	?	B	5340	2685	2685	10710	8500	13000	13000	33000	22290	8500	26000	41	8027	9912	8500	12250	12250	-308	8726	10611	7000	13000	13000	
E	B	E	B	?	?	12	?	D	?	?	T	?	A	5435	2683	2683	10800	8500	13000	13000	33000	22200	8500	26000	-19	6638	8978	8500	12250	12250	-350	7300	9640	7000	13000	13000	
E	B	E	B	?	?	12	?	D	?	?	T	?	B	5435	2693	2693	10820	8500	13000	13000	33000	22180	8500	26000	23	7154	9494	8500	12250	12250	-328	7857	10197	7000	13000	13000	
E	C	E	B	?	?	12	?	D	?	?	D	?	A	5340	2675	2675	10690	9000	13000	13000	33000	22310	9000	26000	108	7294	9179	9000	12000	12000	-331	8172	10057	7000	13000	13000	
E	C	E	B	?	?	12	?	D	?	?	D	?	B	5340	2685	2685	10710	9000	13000	13000	33000	22290	9000	26000	158	7794	9679	9000	12000	12000	-308	8726	10611	7000	13000	13000	
E	C	E	B	?	?	12	?	D	?	?	T	?	A	5435	2683	2683	10800	9000	13000	13000	33000	22200	9000	26000	91	6418	8758	9000	12000	12000	-350	7300	9640	7000	13000	13000	
E	C	E	B	?	?	12	?	D	?	?	T	?	B	5435	2693	2693	10820	9000	13000	13000	33000	22180	9000	26000	140	6920	9260	9000	12000	12000	-328	7857	10197	7000	13000	13000	



SCHEDA INFORMATIVA **INFORMATION DOCUMENT**

All n° **3**
Annex Nr
del
of **04.06.2018**

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
3.1.1.	???????	??????09C??C?? ?	F2CFE611B*J
	???????	??????09J??C?? ?	F2CFE611A*J
	???????	??????12G??C?? ?	F3HFE611D*J
	???????	??????12H??C?? ?	F3HFE611C*J
3.2.1.3.	???????	??????09C????? ?	8710 cm ³
	???????	??????09J????? ?	8710 cm ³
	???????	??????12G????? ?	12882 cm ³
	???????	??????12H????? ?	12882 cm ³
3.2.1.8.	???????	??????09C????? ?	265 kW / 2200 min ⁻¹
	???????	??????09J????? ?	294 kW / 2200 min ⁻¹
	???????	??????12G????? ?	302 kW / 1900 min ⁻¹
	???????	??????12H????? ?	331 kW / 1900 min ⁻¹
3.2.2.2.1.	???????	??????12?????? ?	H.V.O. (Hydro-treated Vegetables Oil)
3.2.9.3.1.	???????	??????09?????? ?	20 kPa
	???????	??????12?????? ?	37 kPa
3.2.9.7.1.	???????	??????09??C?? ?	106,2 dm ³
	???????	??????12??C?? ?	122,7 dm ³
3.5.4.1.	???????	??????09??C?? ?	686,31 g/kWh
	???????	??????12??C?? ?	614,15 g/kWh
3.5.4.4.	???????	??????09??C?? ?	658,30 g/kWh
	???????	??????12??C?? ?	642,00 g/kWh
3.5.5.1.	???????	??????09??C?? ?	222,65 g/kWh
	???????	??????12??C?? ?	200,20 g/kWh
3.5.5.4.	???????	??????09??C?? ?	206,64 g/kWh
	???????	??????12??C?? ?	210,10 g/kWh





SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

4

04.06.2018

Punto
Item

4.6.

Tipo cambio
Gear box type

12AS 233? TO 12AS 253? TO	16S 182? TO	16S 222? TO 16S 252? TO	16AS 263? TO
------------------------------	-------------	----------------------------	--------------

Rapporti cambio (i_G):
Gear box ratio:

1	12,33	13,80	13,80	14,12
2	9,59	11,54	11,54	11,68
3	7,44	9,49	9,49	9,54
4	5,78	7,93	7,93	7,89
5	4,57	6,53	6,53	6,52
6	3,55	5,46	5,46	5,39
7	2,70	4,57	4,57	4,57
8	2,10	3,82	3,82	3,78
9	1,63	3,02	3,02	3,09
10	1,27	2,53	2,53	2,56
11	1,00	2,08	2,08	2,09
12	0,78	1,74	1,74	1,73
13		1,43	1,43	1,43
14		1,20	1,20	1,18
15		1,00	1,00	1,00
16		0,84	0,84	0,83
R1	11,41	12,92	12,92	13,07
R2	8,88	10,80	10,80	10,81

Rapporto finale:
Final drive:

3,2	3,2	3,2	3,2
-----	-----	-----	-----

Combinazioni motore / cambio / rapporto al ponte / ripartitore (se applicabile):
Engine / gear box / rear axle ratio / transfer box (if applicable) combinations:

Variante Versione
Variant Version

??????? ????09C??C?? ?
??????? ????09J??C?? ?
??????? ????12G??C?? ?
??????? ????12H??C?? ?

A	B		
A	B		
C		D	E
C		D	E

Rapporto ponte (i_H):
Rear axle ratio (i_H):

A	4,23	4,67	5,01 (std)	5,56	6,09	6,57	
B	3,79	4,23	4,67 (std)	5,01	5,56	6,09	6,57
C	4,23	4,67 (std)	5,01	5,56	6,09	6,57	
D	3,79	4,23 (std)	4,67	5,01	5,56	6,09	6,57
E	3,79	4,23 (std)	4,67	5,01	5,56	6,09	6,57

Ripartitore (i_{VG}):
Transfer box (i_{VG}):

1,60	1,62	1,536
1,60	1,62	1,536
1,60	1,62	1,536
1,60	1,62	1,536
1,60	1,62	1,536

Rapporto totale: $i_G \times i_H$ oppure $i_G \times i_{VG} \times i_H$
Total ratio: or



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° 5
Annex Nr
del
of 04.06.2018

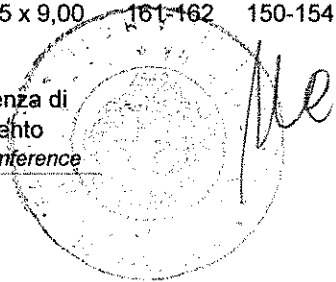
Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description						
---------------	---------------------	---------------------	----------------------------	--	--	--	--	--	--

	Varianti Variants	Versioni Versions	Dimensione Size	Ind. di carico Load index	Carico Payload	Indice di vel. Speed index	Dim. cerchio Rim size	Offset acciaio Offset steel	Offset alluminio Offset aluminium
6.6.1.1.1.	???????	?A???????????? ?	13 R22,5	156	8000	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	?A???????????? ?	315/80 R22,5	156	8000	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	?A???????????? ? ?B???????????? ?	385/65 R22,5	158	8500	G - L	22,5 x 11,75	120-135	120-135
	???????	?A???????????? ? ?B???????????? ? ?C???????????? ?	385/65 R22,5	160	9000	G - L	22,5 x 11,75	120-135	120-135

	Varianti Variants	Versioni Versions	Dimensione Size	Ind. di carico Load index	Carico Payload	Indice di vel. Speed index	Dim. cerchio Rim size	Offset acciaio Offset steel	Offset alluminio Offset aluminium
6.6.1.1.2.	???????	??D???????????? ?	13 R22,5	143	10900	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	??D???????????? ?	315/80 R22,5	143	10900	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	??D???????????? ? ??E???????????? ?	13 R22,5	149	13000	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	??D???????????? ? ??E???????????? ?	315/80 R22,5	149	13000	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154

	Varianti Variants	Versioni Versions	Dimensione Size	Ind. di carico Load index	Carico Payload	Indice di vel. Speed index	Dim. cerchio Rim size	Offset acciaio Offset steel	Offset alluminio Offset aluminium
6.6.1.1.3.	???????	???A???????????? ?	13 R22,5	143	10900	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	???A???????????? ?	315/80 R22,5	143	10900	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	???A???????????? ? ???B???????????? ?	13 R22,5	149	13000	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154
	???????	???A???????????? ? ???B???????????? ?	315/80 R22,5	149	13000	G - M	22,5 x 9,00	161-162	150-154

	Dimensione Size	Raggio di rotolamento Rolling radii	Circonferenza di rotolamento Rolling circumference
6.6.2.1.	13 R22,5	546 mm	3428 mm
	315/80 R22,5	523 mm	3282 mm
	385/65 R22,5	517 mm	3248 mm





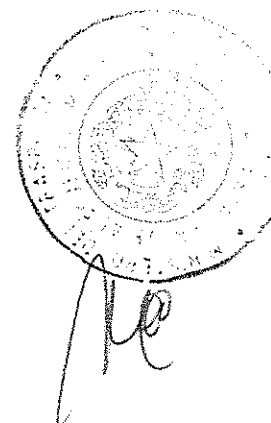
SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

6

04.06.2018

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description	
			Cabina Cab	Numero sedili Seats number
9.10.3.1.	???????	????????????T? ?	AT	2 oppure / or 1
	???????	????????????D? ?	AD	3 oppure / or 2 oppure / or 1
9.10.3.1.1.	???????	????????????T? ?	2 oppure 1 anteriori separati / 2 or 1 separate front	
	???????	????????????D? ?	3 oppure 2 oppure 1 anteriori separati / 3 or 2 or 1 separate front	





SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n°
Annex Nr
del
of

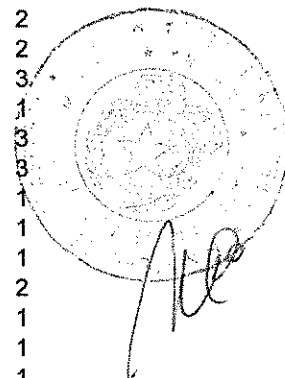
7

04.06.2018

Punto Item	Descrizione Description
---------------	----------------------------

11.1. Dispositivi di aggancio Coupling device

Costruttore Manufacturer	Tipo Type	Classe Class	D kN	Dc kN	S kN	V kN	Tipo traversa di traino (*) Rear cross member type (*)
Orlandi	GT 402	S	100	68,91	950	21,6	1
Orlandi	E 504	C50-4	100	70	900	25	1
Orlandi	GT 401	S	120	71,86	1000	22,8	2
Orlandi	GT 400	S	120	93,14	1000	34	2
Orlandi	E 505	C50-X	130	83	1000	29	2
Orlandi	E 506	C50-6	190	120	1000	50	3
Orlandi	EH 451	S	200	---	---	---	3
Orlandi	EH 452	S	200	---	---	---	3
Orlandi	EH 453	S	130	---	---	---	2
Orlandi	E 405	S	130	95	1000	38	2
Orlandi	EH 501	C50-X	220	---	---	---	3
Orlandi	EH 502	C50-X	220	---	---	---	3
Orlandi	EH 503	C50-X	130	---	---	---	2
Rockinger	500 G 4	C50-X	100	91,5	1000	31,2	1
Rockinger	400 G 145	S	100	91	1000	31,2	1
Rockinger	500 G 5	C50-X	130	90	1000	35	2
Rockinger	400 G 150	S	130	90	1000	35	2
Rockinger	500 G 6	C50-X	190	135	1000	72,5	3
Rockinger	400 G 135	S	70	70	700	24	1
Rockinger	RO*50-G6	C50-X	200	140	1000	90	3
Rockinger	RO*50-G6	C50-X	285	---	2500	60	3
Rockinger	RO*500-G3	C50-X	70	70	700	24	1
Rockinger	RO*500-G3	C50-X	70	70	500	26,4	1
Rockinger	RO*500-G4	C50-X	100	91,5	1000	31,2	1
Rockinger	RO*500-G5	C50-X	130	90	1000	35	2
Ringfeder	86G/145	S	100	70	950	25	1
Ringfeder	80/G4	C50-4	100	70	900	25	1
Ringfeder	864	S	100	90	1000	35	1
Ringfeder	86G/150	S	130	72	1000	25	2
Ringfeder	865	S	130	90	1000	35	2
Ringfeder	80/G5	C50-5	130	90	1000	35	2
Ringfeder	81/CX	C50-X	190	120	1000	50	3
Ringfeder	81/C6	C50-6	190	120	1000	50	3
Ringfeder	91/C6	C50-6	190	120	1000	50	3
Ringfeder	2040/G150	S	136	92	1000	38	3
Ringfeder	92/CX	C50-X	190	123	1000	75	3
Ringfeder	92/CX	C50-X	190	130	1000	75	3
Ringfeder	92/CX	C50-X	190	170	1000	60	3
Ringfeder VBG	5050	C50-X	200	135	1000	75	3
Ringfeder VBG	5050	C50-X	200	135	2000	63	3
Ringfeder VBG	5050	C50-X	200	135	2500	50	3
Ringfeder VBG	5050	C50-X	200	170	1000	60	3
Ringfeder VBG	4040/G135	S	85	70	700	28,2	1
Ringfeder VBG	4040/G135	S	85	70	1000	25	1
Ringfeder VBG	4040/G145	S	100	92	1000	38	1
Ringfeder VBG	4040/G150	S	137	92	1000	40	2
Ringfeder VBG	4045/G145	S	100	---	---	---	1
Ringfeder VBG	4045/G150	S	137	---	---	---	2





SCHEMA INFORMATIVA **INFORMATION DOCUMENT**

All n° 7
Annex Nr
del
of 04.06.2018

Punto Item	Descrizione Description				
11.4.	(*): Tipo traversa di traino (*): Rear cross member type	Spessore traversa Cross member thickness	Numero rinforzi Stiffeners number	Spessore rinforzi Stiffeners thickness	Spessore totale Total thickness
	1	8 mm	2	6 / 6 mm	20 mm
	2	10 mm	1	10 mm	20 mm
	3	10 mm	3	10 / 6 / 8 mm	34 mm
11.5.	Costruttore Manufacturer	Tipo Type	Certificato CE EC type approval		
	Orlandi	GT 402	e11*94/20*0075*00		
	Orlandi	E 504	e11*94/20*0310*00		
	Orlandi	GT 401	e11*94/20*0076*00		
	Orlandi	GT 400	e11*94/20*0070*00		
	Orlandi	E 505	e11*94/20*0309*00		
	Orlandi	E 506	e11*94/20*0311*00		
	Orlandi	EH 451	e3*94/20*1555*00 E3 55R-01 3024		
	Orlandi	EH 452	e3*94/20*1556*00		
	Orlandi	EH 453	e3*94/20*1557*00		
	Orlandi	E 405	e11*94/20*5339*00		
	Orlandi	EH 501	e3*94/20*0393*00		
	Orlandi	EH 502	e3*94/20*0394*00		
	Orlandi	EH 503	e3*94/20*0395*00		
	Rockinger	500 G 4	e1*94/20*0354*00		
	Rockinger	400 G 145	e1*94/20*0351*00 E1 55R-01 0351		
	Rockinger	500 G 5	e1*94/20*0353*00		
	Rockinger	400 G 150	e1*94/20*0350*00 E1 55R-01 0350		
	Rockinger	500 G 6	e1*94/20*0012*00		
	Rockinger	400 G 135	E1 55R-01 0352		
	Rockinger	RO*50-G6	E1 55R-01 1844		
	Rockinger	RO*500-G3	E1 55R-01 0355		
	Rockinger	RO*500-G4	E1 55R-01 0354		
	Rockinger	RO*500-G5	E1 55R-01 1784		
	Ringfeder	86G/145	e1*94/20*0269*00		
	Ringfeder	80/G4	e1*94/20*0348*00		
	Ringfeder	864	e1*94/20*0270*00		
	Ringfeder	86G/150	e1*94/20*0144*00		
	Ringfeder	865	e1*94/20*0213*00		
	Ringfeder	80/G5	e1*94/20*0292*00		
	Ringfeder	81/CX	e1*94/20*0366*00		
	Ringfeder	81/C6	e1*94/20*0375*00		
	Ringfeder	91/C6	e1*94/20*0403*00		
	Ringfeder	2040/G150	e11*94/20*3445*00		
	Ringfeder	92/CX	e1*94/20*0397*00		
	Ringfeder VBG	5050	e11*94/20*6289*00 E11 55R-01 6289		
	Ringfeder VBG	4040/G135	e11*94/20*6290*00 E11 55R-01 6290		
	Ringfeder VBG	4040/G145	e11*94/20*6291*00 E11 55R-01 6291		
	Ringfeder VBG	4040/G150	e11*94/20*6292*00 E11 55R-01 6292		
	Ringfeder VBG	4045/G145	e11*94/20*6293*00 E11 55R-01 6293		
	Ringfeder VBG	4045/G150	e11*94/20*6294*00 E11 55R-01 6294		

AT: 900

AD: 445

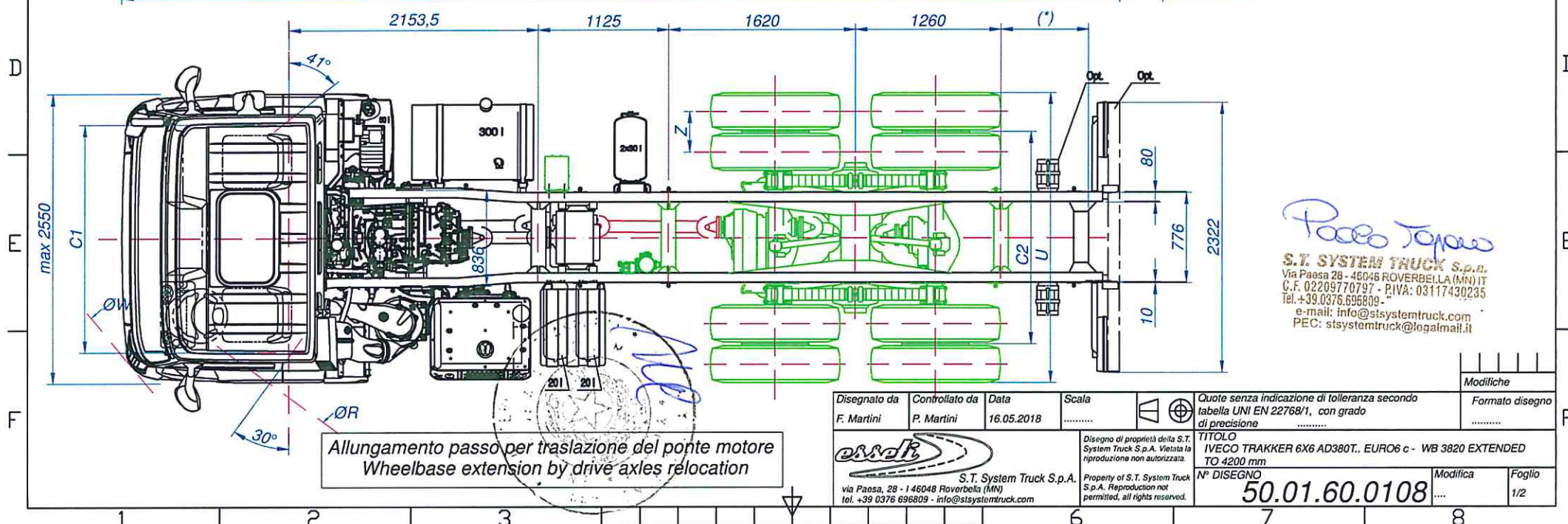
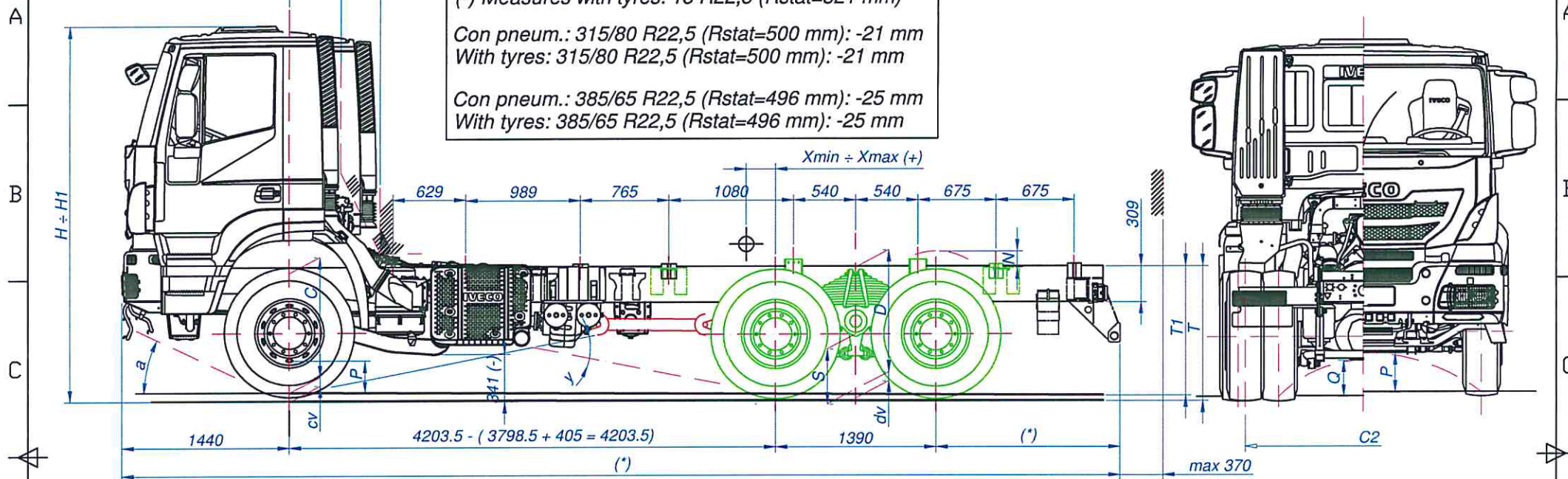
(-) Misure con pneum.: 13 R22,5 (Rstat=521 mm)
 (-) Measures with tyres: 13 R22,5 (Rstat=521 mm)

Con pneum.: 315/80 R22,5 (Rstat=500 mm): -21 mm
 With tyres: 315/80 R22,5 (Rstat=500 mm): -21 mm

Con pneum.: 385/65 R22,5 (Rstat=496 mm): -25 mm
 With tyres: 385/65 R22,5 (Rstat=496 mm): -25 mm

Nota (*): vedere scheda informativa
 Note (*): see information document

Disegno per omologazione
 Drawing for type-approval



Allungamento passo per traslazione del ponte motore
 Wheelbase extension by drive axles relocation

Pace Topaw
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
 Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
 C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
 Tel. +39 0376 696809 -
 e-mail: info@stsystemtruck.com
 PEC: stsystemtruck@logmail.it

Disegnato da F. Martini	Controllato da P. Martini	Data 16.05.2018	Scala	Quote senza indicazione di tolleranza secondo tabella UNI EN 22768/1, con grado di precisione	Modifiche Formato disegno
esst S.T. System Truck S.p.A. via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN) tel. +39 0376 696809 - info@stsystemtruck.com				TITOLO IVECO TRAKKER 6X6 AD380T.. EURO6 c - WB 3820 EXTENDED TO 4200 mm N° DISEGNO 50.01.60.0108	Modifica Foglio 1/2

* AD/AT-NT 380T41.45... Fdp: U166				T41 Gearbox: * ZF 16S-2220 (3); ZF 16AS-2630 (1); ZF 12AS-2330 (1) T45 Gearbox: * ZF 16S-2220 (3); ZF 16AS-2630 (1); ZF 12AS-2330 (1)				Engine F3H CURSOR 13	
* Vehicle chassis weighted (kg)			Maximum admissible gross vehicle weight (kg)			Gmin - Gmax	M	Semi-trailer rotate radius	Remark
Chassis total	Front axle	Rear axle	Chassis total max.	Front axle max.	Rear axle max.	mm	kg	R1 mm R2 mm	
Model ...W	AD-N Drivers cab short 10690	5340	5350	33000	8000	26000	-331 ± 111	22310	1- Standard
				27000	8000	21000	-497 ± 103	16310	1- EG
	AT-N Drivers cab short 10800	5435	5365	33000	8000	26000	-350 ± 129	22200	2- EURO
				27000	8000	21000	-524 ± 80	16200	1- Standard
									1- EG
									2- EURO
									1- Standard
									1- EG
								2- EURO	
								1- Standard	
								1- EG	
								2- EURO	
Opt.				Opt. 6500, 9000	Opt.				2- EURO

Model	Remarks	Tyres		R. str.	Dimensions *																							
		Type	Dimensions		Rim	S	C1	C2	C3	C4	C	D	H	H1	N	N1	N2	P	O	T	T1	U	Z	ØW	ØR	cv	dv	q
...W	Standard	13 P225	Ø 1124 x 225	225 x 900	521	2040	1827	—	—	1085	1104	3231	3159	195	—	—	371	311	1162	1115	2498	344	8800	17600	72	58	25	18

* Vehicle chassis weight (kg)				Maximum admissible gross vehicle weight (kg)			Gmin - Gmax	M	Semi-trailer rotate radius		Remark
Chassis total	Front axle	Rear axle	Chassis total max.	Front axle max.	Rear axle max.	mm	kg	R1 mm	R2 mm		
										1- Standard	
										1- EG	
										2- EURO	
										1- Standard	
										1- EG	
										1- EG	
										2- EURO	
										1- Standard	
										1- EG	
										2- EURO	
											1- EG
											1- Standard
											1- EG
											2- EURO
											2- EURO
			Opt.	Opt. 8500, 9000	Opt.						

[illegible]

* Weights and dimensions:
with driver, tool kit and accessories, standard tyres, * gearbox and longest overhang.
Fuel-tank and urea-tank brimmed.

Power take off			
Gearbox (1)	Gearbox (2)	Gearbox (3)	Gearbox (4)
4184 0138 DB - N4/tb		4184 0139 DB - N4/tb/c	
4184 0140 DB - N4/b/c		4184 0141 DB - N4/b/c	
4184 0150 DB - N4/t10		4184 0149 DB - N2/t10	
4180 3410 DB - MUL TIPOWER		4180 5253 DB - PTO Motore	

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Poesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
Tel. +39.0376.696809
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@legalmail.it

																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					</
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----

AT: 900

AD: 445

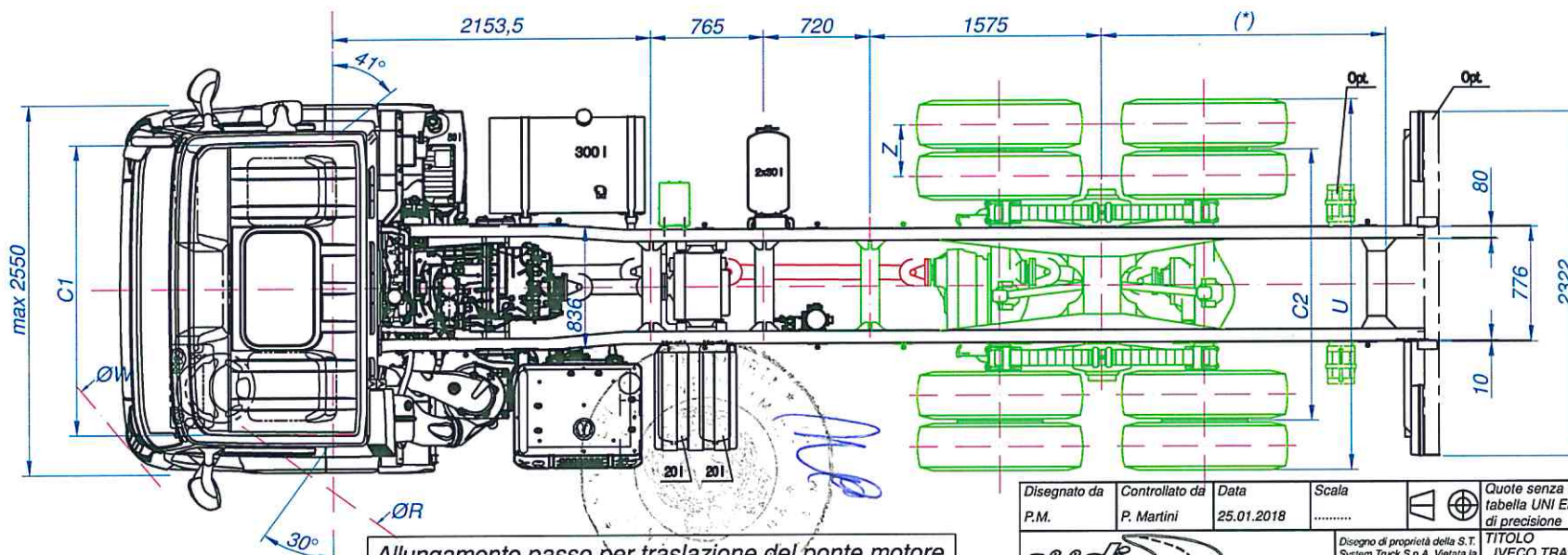
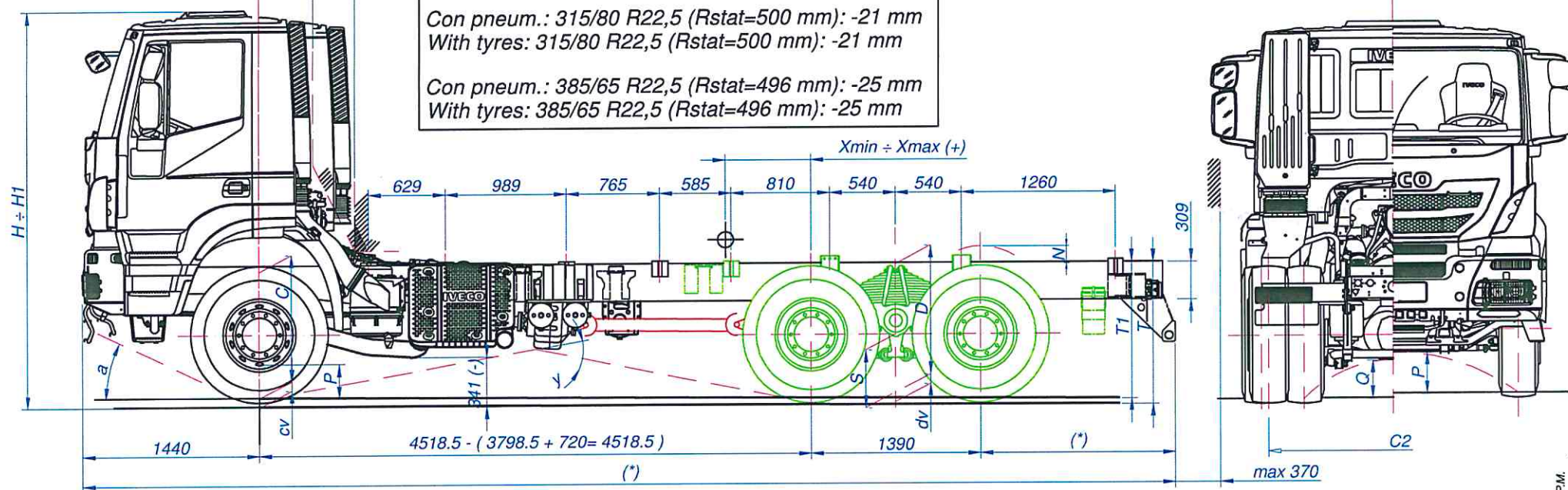
(-) Misure con pneum.: 13 R22,5 (Rstat=521 mm)
 (-) Measures with tyres: 13 R22,5 (Rstat=521 mm)

Con pneum.: 315/80 R22,5 (Rstat=500 mm): -21 mm
 With tyres: 315/80 R22,5 (Rstat=500 mm): -21 mm

Con pneum.: 385/65 R22,5 (Rstat=496 mm): -25 mm
 With tyres: 385/65 R22,5 (Rstat=496 mm): -25 mm

Nota (*): vedere scheda informativa
 Note (*): see information document

Disegno per omologazione
 Drawing for type-approval



Allungamento passo per traslazione del ponte motore
 Wheelbase extension by drive axles relocation

Paolo Toppo

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
 Via Paosa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
 C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
 Tel. +39 0376 696809 -
 e-mail: info@stsystemtruck.com
 PEC: stsystemtruck@legaimail.it

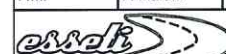
Disegnato da P.M.
 Controllato da P. Martini
 Data 25.01.2018
 Scala



Quote senza indicazione di tolleranza secondo
 tabella UNI EN 22768/1, con grado
 di precisione

Modifiche

Formato disegno



S.T. System Truck S.p.A.
 via Paosa, 28 - I 46048 Roverbella (MN)
 tel. +39 0376 696809 - info@stsystemtruck.com

Disegno di proprietà della S.T.
 System Truck S.p.A. Vietata la
 riproduzione non autorizzata.
 Property of S.T. System Truck
 S.p.A. Reproduction not
 permitted, all rights reserved.

TITOLO
 IVECO TRAKKER 6X6 AD380T.. EURO6 c - WB 3820 EXTENDED
 TO 4500 mm

N° DISEGNO
50.01.60.0104

Modifica
 3 del 25.05.18

Foglio
 1/2

1 - Modificato sbalzo, posizione traverse, mensole carrozzeria - 08.05.2018 P.M.
 2 - Modificato sbalzo, posizione traverse, mensole carrozzeria - 19.05.2018 P.M.
 3 - Modificato sbalzo - 25.05.2018 P.M.

* AD/AT-NT 380T41,45... Fdp: U166				T41 Gearbox: * ZF 16S-2220 (3); ZF 16AS-2630 (1); ZF 12AS-2330 (1) T45 Gearbox: * ZF 16S-2220 (3); ZF 16AS-2630 (1); ZF 12AS-2330 (1)				Engine F3H CURSOR 13			
* Vehicle chassis weighted (kg)				Maximum admissible gross vehicle weight (kg)				Gmin - Gmax	M	Semi-trailer rotate radius	Remark
Chassis total		Front axle	Rear axle	Chassis total max.	Front axle max.	Rear axle max.	Gmin - Gmax mm	M kg	R1 mm	R2 mm	
Model ...W	AD-N (Drivers cab short)	5340	5370	33000	8000	26000	-308 + 75	22290			1-Standard
	10710			27000	8000	21000	-485 + 153	16290			1-EIG
											2-EURO
	AT-N (Drivers cab short)	5435	5385	33000	8000	26000	-328 + 94	22180			1-Standard
	10820			27000	8000	21000	-514 + 129	16180			1-EIG
											2-EURO
											1-Standard
											1-EIG
											2-EURO
											1-Standard
											1-EIG
											2-EURO
Opt.				Opt. 4500 5000	Opt.						2-EURO

Model	Rimms	Types		R. stat	Dimensions *																									
		Typ	Dimensions		Rims	S	C1	C2	C3	C4	C	D	H	H1	N	N1	N2	P	Q	T	T1	U	Z	ØW	ØR	av	dv	α	γ	
...W	Standard	13 R22.5	Ø 114 x 120	22.5 x Ø 90	521	2040	1827	—	—	1085	1104	3231	3159	195	—	—	371	311	1162	1115	2498	344	9500	8300	72	56	25	18		

* Vehicle chassis weight (kg)				Maximum admissible gross vehicle weight (kg)			Gmin - Gmax	M	Semi-trailer rotate radius		Remark	
Chassis total	Front axle	Rear axle		Chassis total max.	Front axle max.	Rear axle max.	mm	kg	R1 mm	R2 mm		
											1- Standard	
												1- EG
												2- EURO
												3- Standard
												3- EG
											4- Standard	
												4- EG
												2- EURO
												3- Standard
												3- EG
											4- Standard	
												4- EG
												2- EURO
												3- Standard
												3- EG
			Opt.	Opt. 8500 9500	Opt.						2- EURO	

[illegible]

* Weights and dimensions:
with driver, tool kit and accessories, standard tyres, * gearbox and longest overhang.
Fuel-tank and urea-tank brimmed.

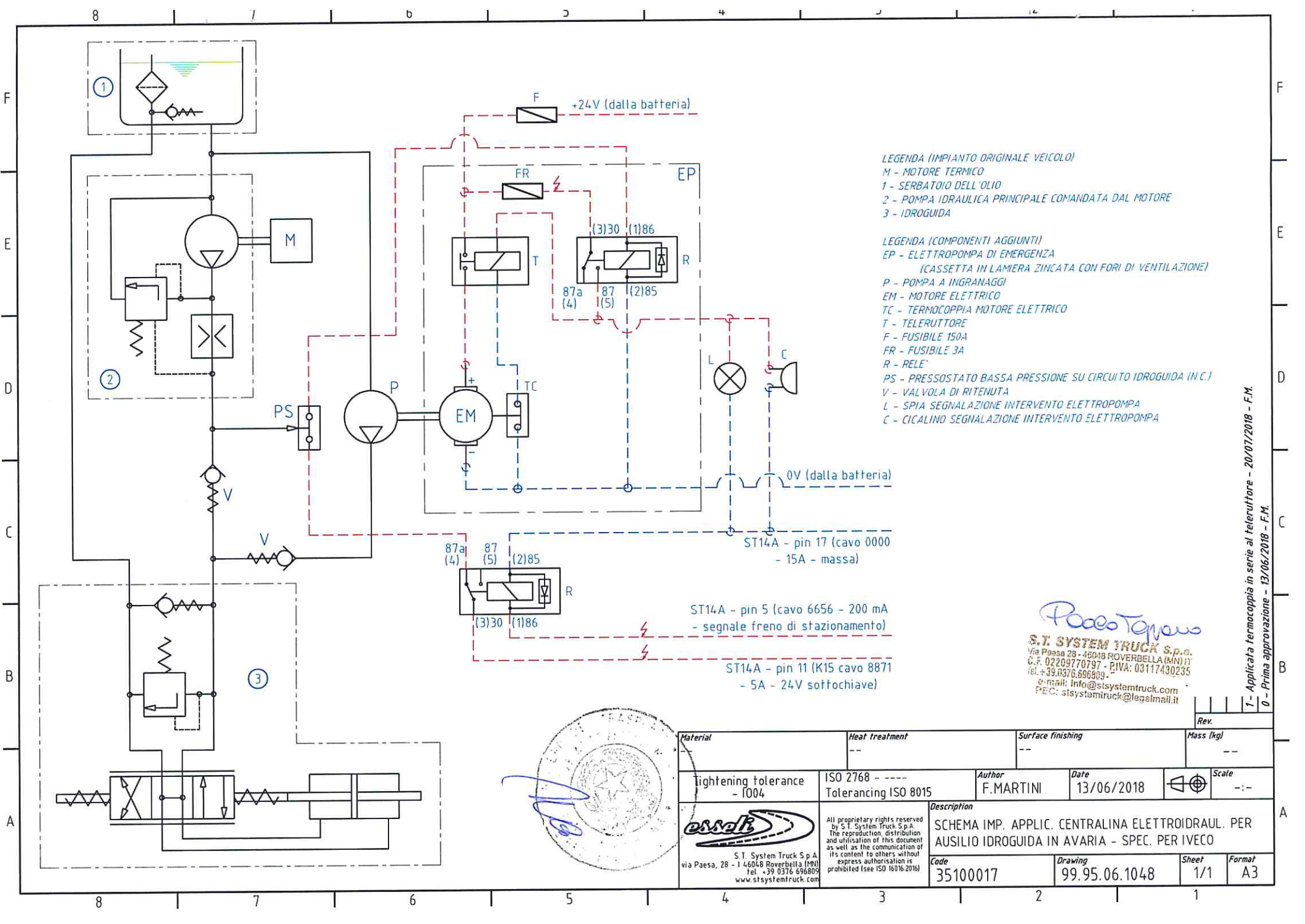
Power take off			
Gearbox (1)	Gearbox (2)	Gearbox (3)	Gearbox (4)
4184 0138 DB - NH/1b		4184 0139 DB - NH/1b/c	
4184 0140 DB - NH/4b/c		4184 0141 DB - NH/4b/c	
4184 0150 DB - NAS/10		4184 0149 DB - N221/10	
4180 3040 DB - MB 120MWP		4180 3043 DB - BT0 Motoren	

[illegible]

3 - Modificato sbalzo - 25.05.2018 EM.

2 - Modificato sbalzo, posizione traverse, mensole carrozzeria - 19.05.2018 P.M.

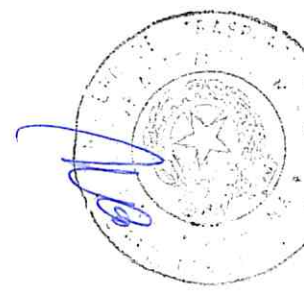
1 - Modificato sbalzo, posizione traverse, mensole carrozzeria - 08.05.2018 P.M.



LEGENDA (IMPIANTO ORIGINALE VEICOLO)
M - MOTORE TERMICO
1 - SERBATOIO DELL'OLIO
2 - POMPA IDRAULICA PRINCIPALE COMANDATA DAL MOTORE
3 - IDROGUIDA

LEGENDA (COMPONENTI AGGIUNTI)
EP - ELETTROPOMPA DI EMERGENZA
(CASSETTA IN LAMIERA ZINCATA CON FORI DI VENTILAZIONE)
P - POMPA A INGRANAGGI
EM - MOTORE ELETTRICO
TC - TERMOCOPPIA MOTORE ELETTRICO
T - TELERUTTORE
F - FUSIBILE 150A
FR - FUSIBILE 3A
R - RELE'
PS - PRESSOSTATO BASSA PRESSIONE SU CIRCUITO IDROGUIDA (N.C.)
V - VALVOLA DI RITENUTA
L - SPIA SEGNAZIONE INTERVENTO ELETTROPOMPA
C - CICALINO SEGNAZIONE INTERVENTO ELETTROPOMPA

Paoletto
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
tel. +39.0376.696809 -
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@legalmail.it



Material		Heat treatment		Surface finishing		Mass (kg)					
---		---		---		---					
Tightening tolerance - f004		ISO 2768 - ---- Tolerancing ISO 8015		Author F.MARTINI		Date 13/06/2018				Scale --:--	
 S.T. System Truck S.p.A via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (RV) Tel. +39 0376 696809 www.stsystemtruck.com		All proprietary rights reserved by S.T. System Truck S.p.A. The reproduction, distribution and utilisation of this document as well as the communication of its content to others without express authorisation is prohibited (see ISO 16016:2016)		Description SCHEMA IMP. APPLIC. CENTRALINA ELETTROIDRAUL. PER AUSILIO IDROGUIDA IN AVARIA - SPEC. PER IVECO							
Code 35100017				Drawing 99.95.06.1048		Sheet 1/1		Format A3			

1 - Applicata termocoppia in serie al teleruttore - 20/07/2018 - F.M.
0 - Prima approvazione - 13/06/2018 - F.M.

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.

Trasformazioni e Soluzioni per Veicoli Industriali

I - 46048 Roverbella (MN) - via Paesa, 28

Tel. +39 0376.696809

P.I. 03117430235 C.F. 02209770797

e-mail: info@stsystemtruck.com

web: www.stsystemtruck.com



COPIA
CONFORME
ALL'ORIGINALE

Paolo Tognaro

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.

Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT

C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235

Tel. +39.0376.696809 -

e-mail: info@stsystemtruck.com

PEC: stsystemtruck@legalmail.it

Spett.le

Ministero delle Infrastrutture e dei

Trasporti

Direzione Generale per la Motorizzazione

via G. Caraci, 36

I - 00157 Roma (RM)

Oggetto: nomine e deleghe - Deposito firme

Il sottoscritto **Roman Giannino** nato a Legnago (VR), il 10.05.1956, e residente a Legnago (VR), in piazza della Costituzione, nella sua qualità di Legale Rappresentante della ditta **S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.** con sede legale e stabilimento produttivo in **via Paesa 28, Roverbella (MN)**

DICHIARA

che le persone:

- autorizzate a firmare le **dichiarazioni di conformità** ed i **certificati di origine** relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice,
- incaricate alla **trattazione delle pratiche di omologazione** presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti,
- autorizzate a firmare le **dichiarazioni per l'immatricolazione** relativi ai veicoli trasformati dalla suddetta casa costruttrice,
- autorizzate a sottoscrivere le **richieste di trasposizione** delle omologazioni europee per il rilascio dei codici di immatricolazione presso il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti,

sono indistintamente:

1. sig. **Bergamaschi Claudio** nato a Verona (VR), il 04.08.1961
residente a Pescantina (VR), in via Giaretta, 2/A
codice fiscale BRGCLD61M04L781Q
2. ing. **Martini Paolo** nato a Verona (VR), il 10.03.1954
residente a Verona, in strada del Casalino, 18
codice fiscale MRTPLA54C10L781Y
3. sig. **Roman Giannino** nato a Legnago (VR), il 10.05.1956
residente a Legnago (VR), in piazza della Costituzione
codice fiscale RMNGNN56E10E512C



Il sottoscritto si impegna inoltre a comunicare tempestivamente qualsiasi variazione riguardante le deleghe conferite.

Si sottoscrive per adesione e deposito delle firme autografe e si allegano copie fotostatiche dei documenti di identità dei sottoscrittori (art. 21, comma 1 del D.P.R. n. 445/2000).

Roverbella (MN), 12.01.2015

Firma legale rappresentante

(G. Roman)
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
Tel. +39.0376.696809 -
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@legalmail.it

Per accettazione:

Firma 1

(C. Bergamaschi)
(C. Bergamaschi)

Firma 2

(P. Martini)
(P. Martini)

Firma 3

(G. Roman)
(G. Roman)





**CERTIFICATO DI CONFORMITÀ CE
EC CERTIFICATE OF CONFORMITY**

**VEICOLI INCOMPLETI
INCOMPLETE VEHICLES**

**COPIA
CONFORME
ALL'ORIGINALE**

Paolo Tognolo

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Paesa 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
Tel. +39.0376.696809
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@legalmail.it

Il sottoscritto
The undersigned

certifica che il veicolo:
hereby certifies that the vehicle:

0.1. Marca (denominazione commerciale del costruttore):
Make (trade name of manufacturer):

0.2. Tipo:
Type:

Variante:
Variant:

Versione:
Version:

0.2.1. Nome commerciale:
Commercial name:

0.2.2. Per i veicoli omologati in più fasi, documentazione di omologazione del veicolo nella fase iniziale / precedente:
For multi-stage approved vehicles, type-approval information of the base / previous stages vehicle:

Tipo:
Type:

Variante:
Variant:

Versione:
Version:

Numero di omologazione e numero dell'estensione:
Type-approval number, extension number:

0.4. Categoria di appartenenza del veicolo:
Vehicle category:

0.5. Nome e indirizzo del costruttore:
Name and address of manufacturer:

S.T. System Truck S.p.A.
via Paesa, 28 - I 46048 Roverbella (MN)

0.5.1. Per i veicoli omologati in più fasi, ragione sociale e indirizzo del fabbricante del veicolo nella fase iniziale / precedente del veicolo:
For multi-stage approved vehicles, company name and address of the manufacturer of the base/previous stage(s) vehicle:

0.6. Collocazione e metodo di applicazione delle targhe regolamentari:
Location and method of attachment of the statutory plates:

Collocazione del numero di identificazione del veicolo:
Location of the vehicle identification number:

0.9. Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore:
Name and address of the manufacturer's representative (if any):

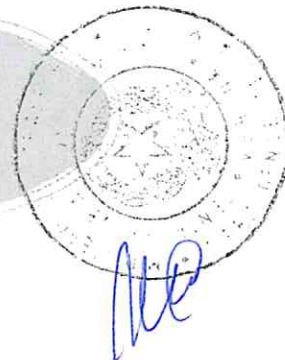
0.10. Numero di identificazione del veicolo:
Vehicle identification number:

è conforme sotto tutti i profili al tipo descritto nell'omologazione
conforms in all respects to the type described in approval

rilasciata in data _____ e non può per essere immatricolato in modo permanente senza omologazioni ulteriori.
issued on _____ and cannot be permanently registered without further approvals.

Roverbella (MN),

(Firma):
(Signature):



Caratteristiche generali di costruzione

General construction characteristics

1. Numero degli assi: Numero delle ruote:
Number of axles: Number of wheels:
- 1.1. Numero e posizione degli assi a ruote gemellate:
Number and position of axles with twin wheels:
2. Assi sterzanti (numero, posizione):
Steered axles (number, position):
3. Assi motori (numero, posizione, interconnessione):
Powered axles (number, position, interconnection):

Dimensioni principali

Main dimensions

4. Passo:
Wheelbase:
- 4.1. Interasse:
Axle spacing:
- 5.1. Lunghezza massima ammissibile:
Maximum permissible length:
- 6.1. Larghezza massima ammissibile:
Maximum permissible width:
8. Avanzamento (max e min) della ralla dei veicoli trattori per semirimorchi:
Fifth wheel lead for semi-trailer towing vehicle (maximum and minimum):
- 12.1 Sbalzo posteriore massimo ammissibile:
Maximum permissible rear overhang:

Massa

Masses

14. Massa in ordine di marcia del veicolo incompleto:
Mass in running order of the incomplete vehicle:
- 14.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
- 14.2. Massa effettiva del veicolo incompleto:
Actual mass of the incomplete vehicle:
15. Massa minima del veicolo una volta completato:
Minimum mass of the vehicle when completed:
- 15.1. Distribuzione di tale massa tra gli assi:
Distribution of this mass amongst the axles:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
16. Masse massime tecnicamente ammissibili
Technically permissible maximum masses
- 16.1. Massa massima tecnicamente ammissibile a pieno carico:
Technically permissible maximum laden mass:
- 16.2. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun asse:
Technically permissible mass on each axle:
- 16.3. Massa tecnicamente ammissibile su ciascun gruppo di assi:
Technically permissible mass on each axle group:
1. kg - 2. kg

- 16.4. Massa massima tecnicamente ammissibile del veicolo combinato:
Technically permissible maximum mass of the combination:
17. Masse massime ammissibili previste per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione nel traffico nazionale / internazionale
Intended registration / in service maximum permissible masses in national / international traffic
- 17.1. Massa massima ammissibile a pieno carico prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass:
- 17.2. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun asse prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle:
1. kg - 2. kg - 3. kg - 4. kg
- 17.3. Massa massima ammissibile a pieno carico su ciascun gruppo di assi prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible laden mass on each axle group:
1. kg - 2. kg
- 17.4. Massa massima ammissibile del veicolo combinato prevista per l'immatricolazione / ammissione alla circolazione:
Intended registration / in service maximum permissible mass of the combination:
18. Massa trainabile massima tecnicamente ammissibile in caso di:
Technically permissible maximum towable mass in case of:
- 18.1. Rimorchio a timone:
Drawbar trailer:
- 18.2. Semirimorchio:
Semi-trailer:
- 18.3. Rimorchio ad asse centrale:
Centre-axle trailer:
- 18.4. Rimorchio non frenato:
Unbraked trailer:
19. Massa statica massima tecnicamente ammissibile al punto di aggancio:
Technically permissible maximum static mass at the coupling point:

Apparato motore

Power plant

20. Costruttore del motore:
Manufacturer of the engine:
21. Codice motore, come indicato sul motore:
Engine code as marked on the engine:
22. Principio di funzionamento:
Working principle:
23. Esclusivamente elettrico:
Pure electric:
- 23.1. Veicolo ibrido [elettrico]:
Hybrid [electric] vehicle:
24. Numero e disposizione dei cilindri:
Number and arrangement of cylinders:

25. Cilindrata:
Engine capacity:
26. Carburante:
Fuel:
- 26.1. Monocarburante
Mono fuel
- 26.2. (Solo doppia alimentazione):
(Dual-fuel only):
27. Potenza massima netta:
Maximum net power:
o potenza nominale continua massima (mot. elettrico):
or *maximum continuous rated power (electric motor):*
28. Cambio (tipo):
Gearbox (type):

Velocità massima

Maximum speed

29. Velocità massima:
Maximum speed:

Assi e sospensione

Axles and suspension

31. Posizione dell'asse o degli assi sollevabili:
Position of retractable axle(s):
32. Posizione dell'asse o degli assi scaricabili:
Position of loadable axle(s):
33. Asse/i motore/i munito/i di sospensione pneumatica o equivalente:
Drive axle(s) fitted with air suspension or equivalent:
35. Insieme pneumatico / ruota:
Tyre / wheel combination:
1°:
2°:

Freni

Brakes

36. Freni del rimorchio a collegamento:
Trailer brake connections:
37. Pressione della condotta di alimentazione dei sistemi di frenatura dei rimorchi:
Pressure in feed line for trailer braking system:

Dispositivo di aggancio

Coupling device

44. Numero o marchio di omologazione del dispositivo di aggancio (se installato):
Approval number or approval mark of coupling device (if fitted):
45. Tipi o categorie dei dispositivi di aggancio che possono essere montati:
Types or classes of coupling devices which can be fitted:

- 45.1. Valori caratteristici:
Characteristics values:

Prestazioni ambientali

Environmental performances

46. Livello sonoro
Sound level
A veicolo fermo: al regime di:
Stationary: at engine speed:
A veicolo in marcia:
Drive-by:
47. Livello delle emissioni dei gas di scarico:
Exhaust emission level:
48. Emissioni allo scarico:
Exhaust emissions:
Numero dell'atto normativo di base applicabile e della sua più recente modifica:
Number of the base regulatory act and latest amending regulatory act applicable:
1.1. procedura di prova: ESC
1.1. test procedure: ESC
CO; HC; NOx; HC+NOx:
Particolato / Particulates:
Opacità del fumo / *Smoke opacity (ELR):*
1.2. procedura di prova: WHSC (Euro VI)
1.2. test procedure: WHSC (Euro VI)
CO; THC; NMHC; NOx:
THC+NOx; NH3:
Particolato (massa) / Particulates (mass):
Particole (numero) / Particles (number):
2.1. procedura di prova: ETC (eventualmente)
2.1. test procedure: ETC (if applicable)
CO; NOx; NMHC; THC; CH4:
Particolato / Particulates:
2.2. procedura di prova: WHTC (Euro VI)
2.2. test procedure: WHTC (Euro VI)
CO; NOx; NMHC; THC;
CH4; NH3:
Particolato (massa) / Particulates (mass):
Particole (numero) / Particles (number):
- 48.1. Valore corretto del coefficiente di assorbimento del fumo:
Smoke corrected absorption coefficient:

Varie

Miscellaneous

52. Osservazioni:
Remarks:

Codice di immatricolazione per l'Italia:

"ACCORDO TECNICO" TRA
IVECO S.p.A. e S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.

Questo "Accordo Tecnico" denominato nel seguito "Accordo", sottoscritto in data 13 luglio 2018, è stato raggiunto tra:

IVECO S.p.A., con sede legale a Torino, Italia, via Puglia n° 35, registrata al "Registro delle Imprese" col numero 09709770011, denominata nel seguito "IVECO"

e

S.T. System Truck S.p.A., con sede legale a Roverbella (MN), Italia, via Paesa n° 28, registrata al "Registro delle Imprese" col numero 03117430235, denominata nel seguito "S.T."

Considerando che:

- IVECO è il costruttore del veicolo IVECO tipo STRALIS, TRAKKER ed EUROCARGO (denominato nel seguito "Veicolo") indicato in allegato 1 a questo "Accordo";
- S.T. riceve in conto lavoro da IVECO / Rete di vendita Iveco o da clienti terzi, veicoli a cui applica gli allestimenti / trasformazioni indicati in Allegato 2 a questo "Accordo", incluse le Direttive applicabili per i tipi di veicolo indicati (*);
- S.T. ha ottenuto da IVECO specifica User-id e Password di accesso al suo "Portale Carrozzeri" (THB) e la qualificazione per gli allestimenti / trasformazioni indicate nell'allegato 2 di questo "Accordo";
- IVECO e S.T. hanno ottenuto ispezione con esito favorevole alle rispettive unità produttive relativamente alla gestione della qualità dei propri processi produttivi secondo quanto previsto dall'Allegato X della Direttiva 2007/46/EC (denominata nel seguito "Direttiva"). Tali ispezioni vengono ripetute alle rispettive scadenze, e in caso di esito negativo presso uno dei contraenti, l'altro contraente deve essere informato immediatamente;
- IVECO e S.T. si impegnano a scambiarsi documenti e informazioni come previsto dall'allegato XVII - punto 1.1 della "Direttiva", assicurando di soddisfare i requisiti tecnici di tutti gli atti di regolamentazione applicabili (Direttive CE e/o regolamenti ECE-ONU) in conformità alle Appendici IV o XI della "Direttiva"; tali informazioni devono includere i dati di omologazione.

(*) per identificare le trasformazioni coinvolte (codice e descrizione) riferirsi all'Allegato 2.

Ed.	Data	Descrizione delle modifiche
1	24/01/2014	Prima emissione
2	14/05/2014	Estensione a trasformazione Stralis a 4 assi (1+3) con N.O. generico
3	25/08/2014	Estensione trasf. Eurocargo 150 e 160 a 3 assi, e accorciamento passo (tutte con N.O. generico)
4	02/04/2015	Estensione trasf. Eurocargo 120E a trattore per semirimorchio (con N.O. generico) – Cambio Rag.
5	21/10/2015	Modifica N.O. generico trasf. Eurocargo 150 e 160 a 3 assi (allegato n° 5)
6	26/11/2015	Estensione trasf. Eurocargo 120EL a trattore per semirimorchio (con N.O. generico)
7	25/03/2016	Estensione trasf. Eurocargo 150 e 160E a trattore per semirimorchio (con N.O. generico)
8	26/07/2016	Ri emissione N.O. generico Stralis a 4 assi (1+3) con applicazione Telma AD72-00
9	18/09/2017	Estensione trasf. Eurocargo 100E a trattore per semirimorchio (con N.O. generico)
10	13/07/2018	Estensione trasf. Trakker 6x6 allungamento passo con N.O. generico

In considerazione di quanto sopra specificato, alle condizioni e clausole indicate qui di seguito, IVECO e S.T. concordano quanto segue:

Art. 1. - Scopo

1.1. - Questo "Accordo" definisce termini e condizioni generali secondo cui IVECO e S.T. devono scambiarsi dati e informazioni per assicurare la conformità del veicolo e delle relative trasformazioni fatte da S.T. ai requisiti tecnici stabiliti dalla "Direttiva".

In particolare, IVECO e S.T. si scambieranno tutti i documenti e le informazioni relative ai dati di omologazione.

Per lo scopo di questo "Accordo", le informazioni e i documenti di cui sopra saranno indicati con il nome di "Informazioni".

1.2. - Lo scambio di "Informazioni" indicato nel precedente paragrafo 1.1 include tutte le informazioni sulle modifiche che ognuna delle Parti apporta al proprio prodotto e che possono avere impatto sull'omologazione del Veicolo o sulle relative trasformazioni indicate in Allegato 1 al presente "Accordo".

Art. 2. - Riservatezza delle informazioni – Limiti di applicazione

2.1. - Tutte le "Informazioni" scambiate a seguito del presente "Accordo" devono essere trattate come "riservate" tra le Parti e non devono essere utilizzate per scopi diversi da quelli per cui sono state fornite nell'ambito del presente "Accordo".

2.2. - S.T. potrà fornire le "Informazioni" ricevute da Iveco, solo in relazione alle procedure di omologazione del "Veicolo" su richiesta delle Autorità di omologazione competenti.

Art. 3. - Obblighi

3.1. - IVECO fornirà a S.T. esclusivamente le "Informazioni" sulla base dello stato di completamento del "Veicolo" al momento della vendita e devono comprendere tutte le eventuali omologazioni ottenute negli stadi precedenti.

3.2. - S.T. informerà IVECO dell'avvenuta omologazione relativa al successivo stato di completamento del "Veicolo" in accordo con le Direttive applicabili; fornirà inoltre tutte le modifiche apportate da S.T. stesso ai sistemi del "Veicolo" omologati da IVECO, che possono influenzare le precedenti omologazioni.

3.3. - Tutti i costi necessari per aggiornamenti di omologazioni da eseguire a seguito di modifiche di prodotto apportate da Iveco per qualsiasi ragione (non solo per aggiornamenti legislativi) non sono da sostenere da Iveco ma da ciascuna delle Parti considerate in applicazione del principio secondo cui ogni "Costruttore" in un processo di omologazione "Multi-stage" CE è responsabile dell'omologazione e della conformità di produzione, di tutti i sistemi, componenti e unità tecniche fabbricate o aggiunte da Lui stesso allo "stage" costruttivo.

Art. 4. - Limiti all'applicazione del presente "Accordo"

Le procedure e le condizioni che S.T. deve rispettare per sottoporre eventuali richieste di "Nulla Osta generico" a IVECO per apportare modifiche al "Veicolo" su iniziativa di S.T. stesso, sono gestite in modo separato; in questo caso i documenti "Nulla Osta" rilasciati da Iveco sono allegati al presente "Accordo" (allegati 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 e 12). Tutte le condizioni (incluse le richieste di informazioni e relative frequenze) indicate nel Nulla Osta sono da considerare parte integrante dell'accordo stesso e quindi soggette a tutti i relativi vincoli.

Qualora S.T. intenda omologare veicoli secondo trasformazioni non previste nel "Manuale Allestitori" e non autorizzate da specifico Nulla Osta Iveco, Iveco non sarà tenuta ad inviare a S.T. informazioni specifiche relative a queste trasformazioni e declina ogni responsabilità per le soluzioni tecniche approvate dalle autorità di omologazione. Per contro S.T. sarà tenuta ad informare Iveco circa la realizzazione ed omologazione di allestimenti non previsti dal "Manuale Allestitori" e non approvati da Iveco in modo che Iveco possa valutare possibili ipotesi di limitazione della garanzia. Eventuali limitazioni della garanzia Iveco saranno comunicate a S.T. in un documento specifico.

Art. 5. - Durata

5.1. - Il presente "Accordo" entra in vigore dal momento della sottoscrizione di entrambe le Parti ed è valido per un periodo di tempo indefinito, salvo diversa decisione presa dalle Parti stesse.

5.2. - Il presente "Accordo" sarà automaticamente interrotto nel caso in cui la collaborazione tra Iveco e S.T. viene meno per qualsiasi ragione.

5.3. - S.T. deve comunicare l'interruzione del presente "Accordo" alle Autorità di omologazione competenti in accordo con quanto previsto dalla "Direttiva" e successivi aggiornamenti, e in conformità al presente "Accordo". In ogni caso, Iveco si riserva il diritto di notificare l'interruzione stessa alle sopracitate Autorità.

Art. 6.- Modifiche

Questo "Accordo" può essere emendato o modificato solo per iscritto con firma di entrambe le Parti. La modifica si rende necessaria ad esempio in caso di richiesta di estensione ad altri veicoli o allestimenti, oppure in caso di cambio societario. In caso di modifica si deve generare una nuova versione completa del documento che sostituisce integralmente la precedente; non è ammesso l'uso di addendum o forme simili. A seguito di ogni modifica, le Autorità di omologazione competenti devono essere informate dalle Parti.

Art. 7.- Legislazione applicabile

7.1. - Il presente "Accordo" sarà governato e interpretato in accordo con il Codice Civile Italiano.

7.2. - Ogni eventuale controversia tra le Parti, relativa al presente "Accordo", che non potrà essere risolta in via amichevole sarà trasmessa per esclusiva competenza al Tribunale di Torino.

In fede, le Parti hanno sottoscritto questo "accordo" (incluso il suo allegato) che deve essere applicato dai loro rispettivi funzionari o rappresentanti debitamente autorizzati a partire dalla data di sottoscrizione sopra indicata.

Per conto di
IVECO S.p.A.

OMOLOGATION & T.A. QUALITY INC

FRANCO GUAZZOTTI

Guarnotta

Per conto di
S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.

Mantovani

S.T. SYSTEM TRUCK S.p.A.
Via Poona 28 - 46048 ROVERBELLA (MN) IT
C.F. 02209770797 - P.IVA: 03117430235
Tel. +39.0376.696809 -
e-mail: info@stsystemtruck.com
PEC: stsystemtruck@legalmail.it

Allegato 1 all'Accordo Tecnico "T.A. IT/0001/2014"

VEICOLO/I TIPO/I E SUE / LORO TRASFORMAZIONI APPLICABILI

VEICOLO / TIPO 1:	EUROCARGO EURO 6
TRASFORMAZIONI:	v. allegato 2
Nulla Osta codice:	"2520.153.001103-2015" in allegato 5
Nulla Osta codice:	"1976.98.000432-2014" in allegato 6
Nulla Osta codice:	"1977.98.000433-2014" in allegato 7
Nulla Osta codice:	"1470.48.000281-2015" in allegato 8
Nulla Osta codice:	"1908.91.000598-2015" in allegato 9
Nulla Osta codice:	"1140.15.000072-2016" in allegato 10
Nulla Osta codice:	"1519.52.000413-2017" in allegato 11

Direttive da soddisfare:

.....

.....

VEICOLO / TIPO 2:	STRALIS EURO 6
TRASFORMAZIONI:	v. allegato 2
Nulla Osta codice:	"2350.136.001095-2016" in allegato 4

Direttive da soddisfare:

.....

VEICOLO / TIPO 3:	TRAKKER EURO 6
TRASFORMAZIONI:	v. allegato 2
Nulla Osta codice:	"2326.133.001232-2018" in allegato 12

Direttive da soddisfare:

.....

Allegato 2 all'Accordo Tecnico "T.A. IT/0001/2014"

**TABELLA DELLE TRASFORMAZIONI PER IDENTIFICARE QUELLE COINVOLTE
NELL'ACCORDO
(crocettare quelle coinvolte per ogni gamma di prodotto)**

Codice	Lista ufficiale da Reg 678/2011 CE	Veic. Tipo
01	Piattaforma	
02	Sponda ribaltabile	
03	Cassone chiuso	
04	Box condizionato, con pareti isolate e attrezzato per mantenere la temperatura interna	
05	Box condizionato, con pareti isolate ma non attrezzato per mantenere la temperatura interna	
06	Struttura coperta da telone	
07	Cassa mobile (sovrastuttura intercambiabile)	
08	Portacontainer	
09	Veicoli muniti con gancio di sollevamento	
10	Cassone ribaltabile	
11	Cisterna	
12	Cisterna destinata al trasporto di merci pericolose	
13	Camion per il trasporto bestiame	
14	Bisarca	
15	Camion Betoniera	
16	Autopompa per calcestruzzo	
17	Camion per il trasporto Legname	
18	Veicolo per la raccolta dei rifiuti	
19	Spazzatrice, pulitrice e spurgo pozzi neri	
20	Compressore	
21	Porta-barche	
22	Porta-alianti	
23	Veicoli destinati alla vendita al dettaglio o da esposizione	
24	Carroattrezzi	
25	Camion con scala	
26	Autogru (diversa da gru mobile)	
27	Camion con piattaforma aerea	
28	Gru scavatrice	
29	Rimorchio a pianale ribassato	
30	Veicolo per il trasporto di lastre di vetro	
31	Camion dei pompieri	
99	Altro	
Codici Iveco per "Veicoli Speciali" (2007/46/CE Allegato XI) e per trasporto persone		
51	Autocaravan	
52	Ambulanza	
53	Veicoli funerari	
54	Veicoli blindati	
55	Veicoli per trasporto disabili	
56	Veicolo per trasporto persone (Cat. M1, M2, M3)	
Codici Iveco per veicoli trasformati		
61	Allungamento / accorciamento passo	X
62	Aggiunta di un asse	X
63	Conversione a Trattore	X
64	Conversione a cabina doppia	

IVECO S.p.A.
PD&E/ETS/HTA&R/GD/BG
2326.133.001232-2018 DC/ev

Torino, 13.07.2018

NULLA OSTA

Si dichiara che per gli autotelai cabinati tipo MTGB3 versioni 6x6, Omologazione Europea e3*2007/46*0182*10, è tecnicamente consentito l'allungamento del passo originale da:

- mm 3820 a mm 4200 (come da disegno S.T. System Truck n° 50.01.60.0108)
- mm 3820 a mm 4500 (come da disegno S.T. System Truck n° 50.01.60.0104)

Lo sbalzo posteriore potrà essere modificato in funzione del nuovo passo.

E' peraltro necessario integrare l'impianto sterzo originale mediante l'applicazione di un'elettropompa che intervenga in caso di avaria della pompa principale dell'idroguida al fine di garantire la sicurezza del veicolo in ogni condizione di utilizzo (come da schema S.T. System Truck n° 35100017)

Il veicolo carrozzato deve essere dotato di un idoneo controtelaio.

Devono essere rispettati i valori di omologazione, quali:

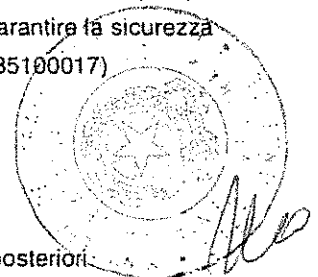
- massa complessiva a pieno carico;
- masse massime ammesse sugli assi;
- rapporto minimo (a vuoto ed a carico) tra masse asse anteriore ed assi posteriori.

La realizzazione deve essere eseguita a perfetta regola d'arte, in particolare per quanto riguarda collegamenti al telaio, applicazione di rinforzi e modifiche alla trasmissione.

Deve essere rispettato quanto riportato sulla pubblicazione IVECO "Direttive per la trasformazione e gli allestimenti".

Le verifiche e le eventuali prove richieste dagli Enti Pubblici competenti al fine di ottenere l'omologazione del veicolo trasformato sono totalmente a cura, a carico della Ditta trasformatrice.

La responsabilità per l'esecuzione della trasformazione e del corretto allestimento del veicolo, nel rispetto di quanto previsto dalle normative in vigore, deve essere assunta dalla Ditta S.T. SYSTEM TRUCK di Roverbella (MN), alla quale viene rilasciata la presente dichiarazione.



CNH
INDUSTRIAL

IVECO S.p.A.

PD&E - Engineering & Technical Support
Homologation, Tech. Applications & Regulation
Technical Application
(Ing. Bruno Gianolla)